

รายงานการประชุมรัฐสภา
ครั้งที่ ๑/๒๕๑๔ (สามัญ)
วันพุธที่ ๓๐ มิถุนายน พุทธศักราช ๒๕๑๔
ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๐๙.๓๐ นาฬิกา

ประธานรัฐสภา : วันนี้มีสมาชิกมาร่วมการประชุม ๒๔๕ คน ครอบคลุมประชุมแล้ว ข้าพเจ้าจะได้ดำเนินการประชุมต่อไป

ระเบียบวาระที่ ๑ เรื่องที่ประธานจะแจ้งต่อที่ประชุม สำหรับวันนี้ไม่มี

(นายทองดี อิศราชีวิน สมาชิกสภาผู้แทน (เชียงใหม่) ได้ยื่นขึ้น)

ประธานรัฐสภา : เอ คุณนั่งลง นั่งลง

(นายทองดี อิศราชีวิน สมาชิกสภาผู้แทน (เชียงใหม่) ได้นั่งลง)

ประธานรัฐสภา : ระเบียบวาระที่ ๒ รับรองรายงานการประชุมรัฐสภา ครั้งที่ ๒, ๓ และ ๔/๒๕๑๔ (สามัญ) จะมีท่านผู้ใดขอเปลี่ยนแปลงแก้ไขประการใดบ้างหรือไม่

(ไม่มีสมาชิกขอเปลี่ยนแปลงแก้ไขประการใด)

ประธานรัฐสภา : เมื่อไม่มีท่านผู้ใดขอเปลี่ยนแปลงแก้ไข ข้าพเจ้าถือว่าที่ประชุมนี้รับรองรายงานการประชุม ครั้งที่ ๒, ๓ และ ๔/๒๕๑๔ (สามัญ)

ระเบียบวาระที่ ๓ แต่งตั้งตุลาการรัฐธรรมนูญจากผู้ทรงคุณวุฒิในทางกฎหมาย ตามรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย มาตรา ๑๖๘

คือ เนื่องจาก พลโท สุข เปรมาวิน ตุลาการรัฐธรรมนูญซึ่งรัฐสภาแต่งตั้งจากผู้ทรงคุณวุฒิในทางกฎหมาย ได้ถึงแก่อนิจกรรม เมื่อวันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๑๔ ดังนั้นตำแหน่งตุลาการรัฐธรรมนูญจึงว่างลง ตามมาตรา ๑๖๗ (๒) ของรัฐธรรมนูญ จึงขอให้ที่ประชุมเสนอผู้ที่เหมาะสมควร แทนตำแหน่งที่ว่างลง

นายสถาปน์ ศิริพันธ์ สมาชิกสภาผู้แทน (สกลนคร) : กระผมขอเสนอ พลโท ไสว ดวงมณี ครับ ท่านผู้ใดเห็นด้วยโปรดรับรอง

(มีสมาชิกรับรอง)

นายทองดี อิศราชีวิน สมาชิกสภาผู้แทน (เชียงใหม่) : เมื่อกี้ที่ข้าพเจ้ายกมืออยากจะขอท้วงนิดหน่อย แต่เมื่อท่านประธานไม่ให้ข้าพเจ้ากล่าว ข้าพเจ้าก็จะไม่ขอท้วง.....

ประธานรัฐสภา : ดีมาก ๆ

นายทองดี อิศราชีวิน สมาชิกสภาผู้แทน (เชียงใหม่) : แต่ที่นี้ขอประธานเสนอผู้ที่ทรงคุณวุฒิที่จะมาเป็นตุลาการรัฐธรรมนูญนั้น ข้าพเจ้าจึงขอเสนอ หม่อมมาราชวงศ์เสนีย์ ปราโมช ท่านผู้ใดเห็นด้วยโปรดรับรอง

(มีสมาชิกรับรอง)

ประธานรัฐสภา : จะมีท่านผู้ใดเสนอชื่อผู้ใดอีกหรือไม่

(ไม่มีผู้ใดเสนอชื่ออีก)

ประธานรัฐสภา : เมื่อไม่มีผู้ใดเสนอชื่อท่านผู้ใดอีกแล้ว ก็เป็นอันว่าปิดการเสนอชื่อ

ต่อไปนี้เป็นกาลเลือกผู้ที่เหมาะสมควรจะเป็นตุลาการรัฐธรรมนูญแทนตำแหน่งที่ว่าง ทางเจ้าหน้าที่จะได้แจกแผ่นกระดาษไปสำหรับท่านจะได้เขียนชื่อว่า ท่านจะเลือกผู้ใด ในระหว่าง ๒ คนที่ได้รับการเสนอชื่อ คือ พลโท ไสว ดวงมณี กับหม่อมมาราชวงศ์เสนีย์ ปราโมช

นายชวน กิตติวีรพันธุ์ สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : ก่อนที่จะมีการลงมติ
นี้ อยากรู้จะให้ทางสภานี้หรือท่านประธานได้ชี้ว่า ระหว่าง พลโท ไสว ดวงมณี กับหม่อมราชวงศ์
เสนีย์ ปราโมช นี้ใครจะมีความสามารถหรือความเจตจำนงในทางกฎหมายกว่ากัน อยากรู้
ให้ในสภาน้อย จะได้ไหมครับ

ประธานรัฐสภา : มีแต่ทางเลือกเท่านั้น ท่านจะลงคะแนนใครก็ตาม เพราะว่า
รัฐธรรมนูญบอกแล้วว่าผู้ทรงคุณวุฒิในทางกฎหมาย ไม่มีการอภิปราย

ต่อไปนี่เมื่อเจ้าหน้าที่ได้แจกแผ่นกระดาษให้แก่ท่านสมาชิกแล้ว ท่านผู้ใดจะ
เลือกผู้ใดก็ได้ โปรดเขียนชื่อลงในแผ่นกระดาษนั้น

(เจ้าหน้าที่ได้นำแผ่นกระดาษแจกแก่สมาชิกในที่ประชุม)

ประธานรัฐสภา : ท่านผู้ใดยังไม่ได้รับแผ่นกระดาษบ้างครับ ขอได้โปรดแจ้งแก่
เจ้าหน้าที่

ได้รับกันครบแล้วนะครับ โปรดกรุณาเขียนชื่อเพียงคนเดียว

นายประเสริฐ บัณฑิตกุล (เลขาธิการรัฐสภา) : รายชื่อที่ท่านสมาชิกเสนอมี
๒ ท่าน คือ ๑. พลโท ไสว ดวงมณี ๒. หม่อมราชวงศ์เสนีย์ ปราโมช ขอได้โปรดเลือกท่าน
ใดท่านหนึ่ง

ประธานรัฐสภา : เมื่อทุกท่านเขียนชื่อเรียบร้อยแล้ว ทางเลขาธิการรัฐสภาจะ
ได้เชิญท่านโดยเรียกชื่อให้มาลง

นายประเสริฐ บัณฑิตกุล (เลขาธิการรัฐสภา) : เมื่อผมได้เรียกเชิญท่านสมาชิก
มาแล้ว โปรดได้นำซองมาใส่ไว้ในที่กระเปาะลงคะแนนด้วย

(นายประเสริฐ บัณฑิตกุล (เลขาธิการรัฐสภา) ได้เรียกชื่อสมาชิกตามลำดับ

ตัวอักษร ชื่อ ให้นำแผ่นกระดาษที่เขียนชื่อใส่ซองมาใส่ลงในกระบะที่จัดไว้ในที่ประชุมเป็นรายตัว จนครบ)

ประธานรัฐสภา : ต่อไปนี้ ข้าพเจ้าขอเชิญท่านผู้มีรายนามต่อไปนี้ เป็นกรรมการตรวจนับคะแนน คือ ๑. คุณสถาปนีย์ ศิริชินธ์ ๒. คุณติลก บุญเสริม ๓. คุณถวัลย์ล่อง บุญาค ๔. คุณอนันต์ ฉายแสง ๕. คุณเผด็จ จิราภรณ์

ขอความกรุณาท่านสมาชิกทั้ง ๕ คนนั้นได้โปรดเป็นผู้ตรวจนับคะแนนด้วยครับ (ผู้ตรวจนับคะแนนเข้าประจำที่ และเริ่มทำการตรวจนับคะแนน เมื่อได้ตรวจนับคะแนนเสร็จแล้วเสนอผลต่อประธานรัฐสภา)

ประธานรัฐสภา : ต่อไปนี้เป็นประกาศคะแนนของผู้ได้รับเลือก มีดังนี้คือ

พลโท ไสว ดวงมณี ได้ ๑๕๕ คะแนน

หม่อมราชวงศ์เสนีย์ ปราโมช ได้ ๕๖ คะแนน

เป็นอันว่า พลโท ไสว ดวงมณี เป็นผู้ได้รับแต่งตั้งให้เป็นตุลาการรัฐธรรมนูญ ตามรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย มาตรา ๑๖๘

(สมาชิกในที่ประชุมปรบมือ)

ประธานรัฐสภา : ระเบียบวาระที่ ๕ ยุติติขอรับความเห็นชอบของรัฐสภา เรื่อง ความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับองค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เกี่ยวกับสำนักงานใหญ่ขององค์การรัฐมนตรีแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ในประเทศไทย

ที่ สร. ๐๔๐๓/๑๘๘๒

สำนักนายกรัฐมนตรี

๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๑๔

เรื่อง ความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับองค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้
เกี่ยวกับสำนักงานใหญ่ขององค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ใน
ประเทศไทย

ทราบเรียน ประธานรัฐสภา

สิ่งที่ส่งมาด้วย ความตกลงดังกล่าวข้างต้น

ด้วยกระทรวงศึกษาธิการได้เสนอความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับองค์การ
รัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เกี่ยวกับสำนักงานใหญ่ขององค์การรัฐมนตรี
ศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ในประเทศไทย ซึ่งรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่าง
ประเทศ เป็นผู้ลงนามฝ่ายไทย และผู้อำนวยการสำนักงานเลขาธิการ องค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่ง
เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เป็นผู้ลงนามฝ่ายองค์การฯ มาเพื่อดำเนินการ ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ ๕ มกราคม ๒๕๑๔ ลงมติให้เสนอ
รัฐสภาพิจารณาต่อไปได้

จึงขอเสนอความตกลงดังกล่าว พร้อมด้วยคำแปล มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอ
รัฐสภาพิจารณาต่อไป.

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

(ลงชื่อ) จอมพล ถนอม กิตติขจร

(ถนอม กิตติขจร)

นายกรัฐมนตรี

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี.

AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THAILAND
AND
THE SOUTHEAST ASIAN MINISTERS OF
EDUCATION ORGANIZATION
REGARDING
THE HEADQUARTERS OF THE SOUTHEAST ASIAN
MINISTERS OF EDUCATION ORGANIZATION IN THAILAND

THE GOVERNMENT OF THAILAND
(hereinafter called "the Government")
and
THE SOUTHEAST ASIAN MINISTERS OF
EDUCATION ORGANIZATION
(hereinafter called "the Organisation")

In view of the desire of the Southeast Asian Ministers of Education Organization to establish its Headquarters (hereinafter called "SEAMEQ"), in Bangkok, Thailand, and in order to facilitate the effective discharge of its functions, the Government and the Organization have agreed as follows:

Article 1

The Government recognises the juridical personality of the Organization and its capacity:

- a) to contract;
- b) to acquire and dispose of movable and immovable property;
- c) to be party to judicial proceedings.

Article 2

1) The Government grants, free of charge, to the Organization and the Organization accepts, as from the date of

entry.....

entry into force and during the life of this Agreement, the use and occupancy of accommodation, initially in part of the premises of the Ministry of Education until such time as new premises shall be erected for the use of SEAMES, and the use of installations and office furniture and equipment therein contained as well as other facilities. Such premises, installations, equipment and furniture as well as other facilities shall be agreed upon in details between the Thai authorities concerned and the Organization.

2) With respect to SEAMES and the installations therein provided by the Government;

a) Except in case of faults attributable to the Organization, the Government shall be responsible for all charges of major repairs of a nonrecurring nature, in particular, the repair of damage resulting from fire, force majeure, structural defects or deterioration; for the replacement, where and if necessary, of such installations, and for the replacement within a reasonable period, of any building or part thereof in SEAMES which may be totally or partially destroyed;

b) The Organization shall be responsible for all minor repairs for the upkeep and maintenance of the part of the premises occupied by SEAMES.

Article 3

1) The Government recognizes the inviolability of SEAMES. No officer or official of the Government, whether administrative, judicial, military or police, shall enter SEAMES to perform any official duties therein except with the consent of, and under conditions agreed to by the Director of SEAMES.

2) The appropriate Thai authorities shall exercise due diligence to ensure that the tranquility of SEAMES is not disturbed

by.....

by any person or group of persons attempting unauthorized entry or creating disturbances in the immediate vicinity of SEAMES,

3) If so requested by SEAMES, the appropriate Thai authorities shall provide a sufficient number of police for the preservation of laws and order in SEAMES and for the removal therefrom of offenders.

4) The Organization shall prevent SEAMES from being used as a refuge by persons who are avoiding arrest under any law of Thailand, or who are required by the Government for extradition to another country, or who are endeavouring to avoid service of legal process or judicial proceedings.

Article 4

The archives of SEAMES, and in general, all documents belonging to it, shall be inviolable wherever located.

Article 5

The Government undertakes to ensure that the Organization will be supplied with the necessary public services and will enjoy for its official communications the same treatment as other resident international organizations.

Article 6

On a non-profit basis, the assets, income and other property of the Organization shall be exempt;

a) from any form of direct taxation. The Organization, however, will not claim exemption from taxes which are, in fact, no more than charges for public utility services.

b) from all customs duties and taxes other than those for services rendered, and from all prohibitions and restrictions

on imports and exports in respect of articles imported or exported by the Organization for its official use, on the understanding that articles imported under such exemption if used for other purposes or subsequently sold or transferred within Thailand to any other person not entitled to exemption shall be subject to customs duties and taxes prescribed by law:

c) The Government shall grant allotments of gasoline and lubricating oils for vehicles required for the official use of SEAMEQ in quantities and at rates prevailing for diplomatic missions in Thailand.

Article 7

The Organization may, without being subject to any financial control, regulations or restrictions:

a) receive and hold funds and foreign exchange of all kinds and operate accounts in all currencies.

b) freely transfer its funds and foreign exchange within Thailand and from Thailand to another country and vice versa.

The Organization shall, in exercising its rights under this Article pay due regard to any representations made by the Government in so far as effect can be given to such representations without detriment to the interests of the Organization.

Article 8

The Government will grant without charge visas which may be necessary for entry into Thailand to the following persons:

a) representatives of member States

b) officials of SEAMEQ, their spouses and children dependent on them.

c)

c) persons performing missions for SEAMS.

Article 9

Representatives of member States participating in the work of the Organisation, or in any conference which may be convened by the Organisation at the working site, shall be entitled in the territory of Thailand while exercising their functions and during their journey to and from the working site, to the same privileges and immunities as are accorded to members of diplomatic missions of comparable ranks.

The privileges and immunities specified above shall not extend to persons of Thai nationality.

Article 10

1. The Director of SEAMS, or any official designated to act on behalf of the Director shall, during their stay in Thailand, enjoy the same privileges and immunities as members of diplomatic missions of comparable ranks.

2. The persons mentioned in paragraph 1 of this article shall not, if they are of Thai nationality, claim immunity in the Thai courts in respect of judicial proceedings concerning matters extraneous to their official duties.

Article 11

The immunities provided for in articles 9 and 10 are accorded in the interests of the Organisation and not for the personal benefit of individuals themselves. Such immunities may be waived by the Government of the State

concerned in respect of its representatives; by the Southeast Asian Ministers of Education Council in respect of the Director:

Article 12

2. International officials whose names are communicated to and approved by appropriate Thai authorities shall be:

- a) immune from legal process in respect of all activities performed by them in carrying out their official functions (including words spoken or written);
- b) exempt from all direct taxation on salaries and emoluments paid to them by the Organization;
- c) exempt, together with their spouses and children dependent on them, from the immigration restrictions and alien registrations;
- d) granted, with regard to foreign exchange, the same facilities as are granted to resident members of diplomatic missions of comparable ranks;
- e) accorded, together with their spouses and children dependent on them, the same repatriation facilities in time of international crisis as members of diplomatic missions accredited to Thailand;
- f) exempt from customs duties on the following articles imported within six months after their first arrival to take up their post in Thailand or after the entry into force of this agreement, whichever is later:
 - i. personal effects
 - ii. household effects
 - iii. one motor vehicle for an official, subject to the same regulations concerning the importation, transfer and replacement of

automobiles ...

automobiles as are in force for the resident members of diplomatic mission of comparable rank.

2. Other officials of SEAMES shall be accorded the privileges specified in paragraph 1 (b), (c) and (f) i - ii.

Article 13

Experts and consultants other than officials of SEAMES, who are performing missions for SEAMES, shall be accorded the privileges and immunities specified in article 12 paragraph 1, except those in (f) ii - iii.

Article 14

1) The names of the officials and persons mentioned in Articles 12 and 13 shall, from time to time, be communicated to the appropriate Thai authorities.

2) All officials of SEAMES shall be provided with a special identity card certifying the fact that they are officials of SEAMES enjoying the privileges and immunities specified in this Agreement.

Article 15

The Director of SEAMES shall agree to waive the immunity of any official or person referred to in Articles 12 and 13 in any case where such immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of SEAMES.

Article 16

SEAMES and its officials shall cooperate at all

times with the appropriate Thai authorities to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of police regulations and prevent the occurrence of any abuse in connection with the privileges and immunities conferred by this Agreement.

Article 17

This Agreement shall enter into force on the thirtieth day after the exchange of the instrument of ratification by the Government and the instrument of approval by the Organization.

This Agreement and any supplemental Agreement entered into by the Government and the Organization pursuant to this Agreement shall cease to be in force twelve months after either the Government or the Organization shall have given notice in writing to the other of its decision to terminate this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized representatives of the Government and of the Organization, have signed this Agreement.

DONE in duplicate in the English language, at Bangkok, this ninth day of October in the two thousand five hundred and thirteenth year of the Buddhist Era, corresponding to the one thousand nine hundred and seventieth year of the Christian Era.

For the Government of Thailand For the Organization

Police Major-General S. Kittikachorn

(Sangs Kittikachorn)
Deputy Minister of Foreign Affairs
Acting Minister of Foreign Affairs

General N. Khamayodhin

(Netr Khamayodhin)
Director of SEAMEO

ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทย
กับ
องค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้
เกี่ยวกับสำนักงานใหญ่ขององค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ในประเทศไทย

รัฐบาลแห่งประเทศไทย

(ซึ่งต่อไปในความตกลงนี้เรียกว่า "รัฐบาล")

และ

องค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

(ซึ่งต่อไปในความตกลงนี้เรียกว่า "องค์การ")

โดยคำนึงถึงความปรารถนาขององค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ที่จะจัดตั้งสำนักงานใหญ่ (ซึ่งต่อไปในความตกลงนี้เรียกว่า "ซีเอส") ขึ้นในกรุงเทพฯ ประเทศไทย และเพื่อที่จะให้ความสะดวกแก่การปฏิบัติการหน้าที่ของสำนักงานใหญ่อย่างมีประสิทธิภาพ รัฐบาลกับองค์การจึงได้ทำความตกลงกันดังต่อไปนี้

ข้อ ๑

รัฐบาลยอมรับนับถือสภาพนิติบุคคล และความสามารถขององค์การที่จะ

ก) ทำสัญญา

ข) ได้มาและจำหน่ายซึ่งสังหาริมทรัพย์และอสังหาริมทรัพย์

ค) เป็นคู่กรณีในการดำเนินคดีของศาล

๑) รัฐบาลให้โดยไม่คิดมูลค่าแก่องค์กร และองค์กรรับ นับแต่วันที่เริ่มใช้บังคับ และชวอายุของความตกลงนี้ ซึ่งการใช้และการครอบครองที่จัดให้ เริ่มแรกในสถานที่ส่วนหนึ่งของกระทรวงศึกษาธิการ จนกว่าจะถึงเวลาที่ได้สร้างสถานที่ขึ้นใหม่เพื่อการใช้ของซีเมส และการใช้สิ่งติดตั้งเครื่องเรือน และบริภัณฑ์ประจำสำนักงานซึ่งมีอยู่ ณ สถานที่นั้น ตลอดจนความสะดวกอื่น ๆ ด้วย สถานที่ สิ่งติดตั้ง บริภัณฑ์ และเครื่องเรือนเช่นว่านั้น ตลอดจนความสะดวกอื่น ๆ จะได้ทำความตกลงกันในรายละเอียดต่อไประหว่างเจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยที่เกี่ยวข้องกับองค์กร

- 2) ในส่วนที่เกี่ยวกับซีเมส และสิ่งติดตั้ง ณ สถานที่นั้น ซึ่งรัฐบาลเป็นผู้จัดทำให้
- ก) เว้นแต่ในกรณีความผิดเนื่องมาจากองค์กร รัฐบาลจะรับผิดชอบสำหรับค่าซ่อมแซมรายใหญ่ ๆ ที่มีลักษณะไม่เกิดเสมอ ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการซ่อมแซมความเสียหายอันเกิดจากอัคคีภัย เหตุสุดวิสัย ขอบกพร่อง หรือการเสื่อมสภาพในทางโครงสร้าง และจะรับผิดชอบสำหรับการติดตั้งเช่นว่านั้นมกแทน เมื่อและหากจำเป็น และสำหรับการทวอาคารใด ๆ หรือส่วนแห่งอาคารนั้นในซีเมสซึ่งอาจถูกทำลายไปทั้งหมดหรือเพียงบางส่วนมาแทน
 - ข) องค์กรจะรับผิดชอบสำหรับการซ่อมแซมเล็ก ๆ น้อย ๆ ทุกรายเพื่อการทนบำรุงและรักษาส่วนของสถานที่ที่ซีเมสได้ครอบครองอยู่

ข้อ ๓

๑) รัฐบาลยอมรับนับถือความละเมิดมิได้ของซีเมส เจ้าหน้าที่งานหรือข้าราชการของรัฐบาล ไม่ว่าจะเป็นผู้บริหาร ตลาการ ทหารหรือตำรวจ จะ เข้ามาในซีเมสเพื่อปฏิบัติหน้าที่ราชการใด ๆ ในที่นั้นมิได้ เว้นแต่จะได้รับความยินยอมและเป็นไปตามเงื่อนไขที่ผู้อำนวยความสะดวกได้ตกลงด้วยแล้ว

๒) เจ้าหน้าที่ของไทยที่เหมาะสมจะใช้ความพยายามอันควรที่จะรับรองว่า ความสงบสุขของซีเมสจะไม่ถูกรบกวนจากบุคคลหรือคณะบุคคลที่พยายามจะเข้ามาโดยมิได้รับอำนาจ หรือก่อความไม่สงบขึ้นในบริเวณใกล้เคียงกับซีเมส

๓) หากได้รับการขอร้องจากซีเมส เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของไทยที่เหมาะสมจะจัดทำราว มีจำนวนเพียงพอเพื่อรักษากฎหมายและความสงบในซีเมส และเพื่อนำตัวผู้กระทำผิดออกไปจากที่นั้น

๔) องค์การจะป้องกันมิให้ซีซีเมสเป็นที่ลี้ภัยของบุคคลผู้หลบหนีการจับกุมตามกฎหมายใด ๆ ของประเทศไทย หรือผู้ซึ่งรัฐบาลต้องการตัวเพื่อการส่งข้ามแดนไปยังอีกประเทศหนึ่ง หรือผู้ที่พยายามจะหลีกเลี่ยงไม่รับกระบวนการทางกฎหมายหรือการดำเนินคดีของศาล

ข้อ ๔

บรรณสารของซีเมส และโดยทั่วไป เอกสารทั้งปวงที่เป็นของซีเมส จะถูกละเมิดมิได้ไม่ว่าจะอยู่ ณ ที่ใด

ข้อ ๕

รัฐบาลรับที่จะรับรองว่า องค์การจะได้รับบริการสาธารณะที่จำเป็น และจะได้อุปโภคผลปฏิบัติเช่นเดียวกับองค์การระหว่างประเทศอื่นที่ตั้งอยู่ในประเทศ สำหรับการสื่อสารเป็นทางการขององค์การ

ตามมูลฐานแห่งการไม่ค้ากำไร สิทธิทรัพย์สิน และทรัพย์สินอื่นขององค์การ จะได้รับการยกเว้น

ก) จากการเก็บภาษีอากรทางตรงไม่ว่าในรูปใด อย่างไรก็ตาม องค์การจะไม่เรียกร้องให้มีการยกเว้นภาษี ซึ่งอันที่จริงมิได้มากไปกว่าค่าภาระเพื่อบริการสาธารณูปโภค

ข) จากศุลกากร และภาษีใด ๆ นอกเหนือจากค่าบริการที่ได้ให้ และจากข้อห้าม และข้อจำกัดใด ๆ ในเรื่องการนำเข้าและส่งออกในส่วนที่เกี่ยวกับสิ่งของที่ต้องการนำเข้า หรือส่งออกเพื่อการใช้เป็นทางการขององค์การ โดยเป็นที่เข้าใจกันว่าสิ่งของที่นำเข้าโดยได้ รับยกเว้นเช่นว่านี้ หากได้ใช้เพื่อความมุ่งประสงค์อย่างอื่น หรือได้จำหน่ายไปในภายหลัง หรือได้ออนไปภายในประเทศไทยให้แก่บุคคลอื่นซึ่งไม่มีสิทธิได้รับการยกเว้น สิ่งของนั้น ๆ จะอยู่ในบังคับแห่งศุลกากร และภาษีตามที่กฎหมายบัญญัติไว้

ค) รัฐบาลจะให้ส่วนแบ่งสำหรับน้ำมันและน้ำมันหล่อลื่น สำหรับยานพาหนะ ที่ซึ่งมีสจ่าเป็นต้องใช้อย่างเป็นทางการในปริมาณและอัตราที่ให้แก่คณะทูตานุทูตในประเทศไทย

ข้อ ๗

โดยไม่อยู่ในบังคับแห่งการควบคุมทางการเงิน ข้อบังคับหรือคำสั่งประวัติการ ชำระหนี้ใด ๆ องค์การอาจ

ก) รับและถือครองกองทุนและเงินตราต่างประเทศทุกชนิด และดำเนินการ ทางบัญชีเกี่ยวกับเงินตราต่างประเทศทุกสกุล

ข) โอนกองทุน และเงินตราต่างประเทศขององค์การภายในประเทศไทย และ จากประเทศไทยไปยังอีกประเทศหนึ่งได้โดยเสรี

ในการใช้สิทธิขององค์การตามข้อนี้ องค์การจะรับฟังข้อทักท้วงใด ๆ ที่มีมา จากรัฐบาล เท่าที่จะให้ผลตามข้อทักท้วงเช่นว่านี้ได้ โดยไม่เสียผลประโยชน์ขององค์การ

ข้อ ๘

รัฐบาลจะให้การตรวจลงตราซึ่งอาจจำเป็นในการเข้าประเทศไทยโดยไม่คิดค่า ธรรมเนียมแก่บุคคลดังต่อไปนี้

ก) ผู้แทนของรัฐสมาชิก

ข) พนักงานของซีเมส คู่สมรส และบุตรที่พึ่งพิงตน

ค) บุคคลผู้ปฏิบัติหน้าที่ให้ซีเมส

ข้อ ๙

ผู้แทนของรัฐสมาชิกซึ่งมีส่วนร่วมในงานขององค์การ หรือในการประชุมใด ๆ ซึ่งอาจเรียกประชุมโดยองค์การ ณ ที่ทำงาน จะมีสิทธิได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันในอาณาเขตประเทศไทยขณะปฏิบัติหน้าที่ของตน และระหว่างการเดินทางไปยังและมาจากที่ทำงาน เช่นเดียวกับที่ได้ประสาทให้แก่สมาชิกของคณะทูตานุทูตในชั้นที่เทียบกันได้

เอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ระบุไว้ข้างต้นจะไม่ขยายไปถึงบุคคลที่มีสัญชาติไทย

ข้อ ๑๐

๑. ผู้อำนวยความสะดวก หรือพนักงานใด ๆ ซึ่งได้รับแต่งตั้งให้ทำการแทนผู้อำนวยความสะดวก จะได้อุปโภคเอกสิทธิ์และความคุ้มกันในระหว่างพำนักอยู่ในประเทศไทยเช่นเดียวกับสมาชิกของคณะทูตานุทูตในชั้นที่เทียบกันได้

๒. บุคคลที่กล่าวถึงในวรรค ๑ ของข้อนี้ ถ้ามีสัญชาติไทย จะไม่เรียกร้องความคุ้มกันในศาลไทยในส่วนการดำเนินคดีของศาลเกี่ยวกับเรื่องใด ๆ ที่อยู่นอกหน้าที่เป็นทางการของบุคคลนั้น ๆ

ข้อ ๑๑

ความคุ้มกันซึ่งบัญญัติไว้ในข้อ ๙ และ ๑๐ ได้ประสาทให้ก็เพื่อผลประโยชน์ขององค์การ และมีไว้เพื่อคุ้มครองประโยชน์ส่วนตัวของปัจเจกบุคคลนั้น ๆ เอง ความคุ้มกันเช่นว่านั้นอาจสละเสียได้โดยรัฐบาลของรัฐที่เกี่ยวข้องในส่วนที่เกี่ยวกับผู้แทน และโดยคณะมนตรีรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ในส่วนที่เกี่ยวกับผู้อำนวยความสะดวก

ข้อ ๑๒

๑) พนักงานระหว่างประเทศซึ่งมีข้อส่งไปและได้รับความเห็นชอบจากเจ้าหน้าที่ของไทยที่เหมาะสมแล้ว จัก

- ก) ได้รับความคุ้มกันจากกระบวนการทางกฎหมายในส่วนที่เกี่ยวกับกิจกรรมที่พนักงานนั้นได้ปฏิบัติไปในการปฏิบัติหน้าที่เป็นทางการของตน (รวมถึงถ้อยคำที่ได้กล่าวหรือได้เขียนด้วย)
- ข) ได้รับยกเว้นจากภาษีทางตรงทั้งปวงสำหรับเงินเดือนและรายได้ซึ่งองค์การได้จ่ายให้
- ค) ได้รับยกเว้นพร้อมทั้งคู่สมรสและบุตรที่พึ่งพิงตนจากข้อจำกัดในการเข้าเมืองและการจดทะเบียนคนต่างด้าว
- ง) ได้รับความสะดวกในส่วนที่เกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศเช่นเดียวกันกับที่ได้ให้แก่สมาชิกของคณะทูตานุทูตที่อยู่ในประเทศในชั้นที่เทียบกันได้
- จ) ได้รับความสะดวกพร้อมทั้งคู่สมรสและบุตรที่พึ่งพิงตนในการกลับประเทศ ในขณะที่มีวิกฤติการณ์ระหว่างประเทศเช่นเดียวกันกับที่ได้ประสาขาให้แก่สมาชิกของคณะทูตานุทูตที่ประจำอยู่ในประเทศไทย
- ฉ) ได้รับยกเว้นจากศุลกากรสำหรับสิ่งของซึ่งได้นำเข้าภายในหกเดือนหลังจากได้เดินทางมาถึงครั้งแรกเพื่อเข้ารับหน้าที่ในประเทศไทย หรือหลังจากที่ความตกลงนี้เริ่มมีผลบังคับ แล้วแต่กรณีใดจะเกิดขึ้นหลัง ได้แก่

๑. ของใช้ส่วนตัว

๒. ของใช้ในครัวเรือน

๓. ยานยนต์หนึ่งคันสำหรับพนักงานคนหนึ่ง ในบังคับแห่งข้อบังคับเกี่ยวกับการนำรถยนต์เข้า การโอน และการเปลี่ยนรถยนต์ตั้งที่ใช้บังคับแก่สมาชิกของคณะทูตที่อยู่ในประเทศในชั้นที่เทียบกันได้

๒) พนักงานอื่นๆ ของซีเมสจะได้รับเอกสิทธิ์ตามที่ระบุไว้ในข้อ ๑ (ข), (ค) และ (ฉ) ๑-๒

ข้อ ๑๓

ผู้เชี่ยวชาญและที่ปรึกษานอกจากพนักงานของซีเมสผู้ปฏิบัติหน้าที่เพื่อซีเมสจักได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันดังที่ระบุไว้ในข้อ ๑๒ วรรค ๑. เว้นแต่เอกสิทธิ์และความคุ้มกันใน (ฉ) ๒-๓

ข้อ ๑๔

๑) ชื่อของพนักงานและบุคคลที่กล่าวถึงในข้อ ๑๒ และ ๑๓ จะได้ส่งให้เจ้าหน้าที่ของไทยที่เหมาะสมเป็นครั้งคราว

๒) พนักงานทั้งปวงของซีเมสจะได้รับบัตรประจำตัวพิเศษรับรองว่าเป็นพนักงานของซีเมส ผู้อุปโภคเอกสิทธิ์และความคุ้มกันดังที่ระบุไว้ในความตกลงนี้

ข้อ ๑๕

ผู้อำนวยการซีเมสตกลงจะสละความคุ้มกันของพนักงานหรือบุคคลใด ที่อ้างถึงในข้อ ๑๒ และ ๑๓ ในกรณีใดๆ ที่ความคุ้มกันเหล่านั้นจะขัดขวาง กระบวนการความยุติธรรมและอาจสละเสียได้โดยไม่เสียหายต่อผลประโยชน์ของซีเมส

ข้อ ๑๖

ซีเมสและพนักงานของซีเมสจะร่วมมือในทุกโอกาสกับเจ้าหน้าที่ของไทยที่เหมาะสมในการให้ความสะดวกแก่การรักษาความยุติธรรมที่ถูกต้อง ประกันการปฏิบัติตามข้อบังคับ

ของตำรวจ และป้องกันมิให้เกิดการใช้ในทางที่ผิดอย่างหนึ่งอย่างใดเกี่ยวกับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ได้ให้ไว้ในความตกลงนี้

ข้อ ๑๗.

ความตกลงนี้จะเริ่มมีผลบังคับในวันที่สามสิบหลังจากการแลกเปลี่ยนสัตยาบันสารโดยรัฐบาลกับตราสารให้ความเห็นชอบโดยองค์การแล้ว

ความตกลงนี้และความตกลงเพิ่มเติม ๆ ที่ได้กระทำกันระหว่างรัฐบาลกับองค์การโดยอนุวรรตตามความตกลงนี้จะเลิกใช้บังคับเมื่อครบสิบสองเดือน หลังจากที่รัฐบาลหรือองค์การฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะได้แจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบความตกลงใจของตนที่จะเลิกความตกลงนี้

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้แทนซึ่งได้รับอำนาจจากรัฐบาลและองค์การผู้ลงนามข้างท้ายนี้ได้ลงนามความตกลงนี้

ทำคู่กันเป็นสองฉบับเป็นภาษาอังกฤษ ณ กรุงเทพฯ วันที่เก้าเดือนตุลาคม พุทธศักราชสองพันห้าร้อยสิบสาม ตรงกับคริสต์ศักราชหนึ่งพันเก้าร้อยเจ็ดสิบ

สำหรับรัฐบาลแห่งประเทศไทย

(ลงชื่อ) พลตำรวจตรี ส.กิตติขจร

(สง่า กิตติขจร)

รัฐมนตรีช่วยว่าการฯ รักษาราชการแทน

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

สำหรับองค์การ

(ลงชื่อ) พลเอก น. เขมะโยธิน

(เนตร เขมะโยธิน)

ผู้อำนวยการองค์การซีเมส

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ) : รัฐบาลขอเสนอความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับองค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เกี่ยวกับสำนักงานใหญ่ขององค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ในประเทศไทย ที่ได้ลงนามกันเมื่อวันศุกร์ที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๑๓ ดังที่ได้แนบส่งมา เป็นข้อตกลงมาพร้อมกับคำแปลเป็นภาษาไทย เพื่อที่จะได้รับการพิจารณาของรัฐสภาแล้ว

ผมจะขอทราบเพิ่มเติมว่าความตกลงนี้มีสาระสำคัญโดยย่อก็คือ

๑. การยอมรับนับถือสภาพนิติบุคคลและความสามารถขององค์การนี้

๒. การมอบให้ซึ่งสถานที่เป็นสำนักงานใหญ่ขององค์การ และวิธีการปฏิบัติต่อผู้อำนวยการสำนักงานใหญ่และพนักงานระหว่างประเทศขององค์การนี้ ซึ่งก็เป็นไปในลักษณะเช่นเดียวกับความตกลงที่ได้กระทำไว้กับองค์การระหว่างชาติอื่น ๆ ที่เคยปฏิบัติมาแล้วทั้งสิ้น

ฉะนั้นจึงหวังว่ารัฐสภาจะให้ความเห็นชอบด้วยดี ขอขอบคุณ

นายคล้าย ละอองมณี สมาชิกสภาผู้แทน (สงขลา) : ข้าพเจ้ายังสงสัยอยู่ อยากจะขอความกระจ่างแจ้ง ก่อนที่จะเห็นชอบหรือไม่เห็นชอบ อยากจะเรียนถามว่าเราต้องเสียค่าใช้จ่ายอะไรบ้างในสิ่งเหล่านี้ และค่าบำรุงเราต้องเสียอย่างไร มีการพิจารณาเสียเท่ากันหรืออย่างไรระหว่างประเทศต่างๆ นี้ แล้วก็เท่าที่สังเกตดู เรามีหลายองค์การหลายเรื่องที่มาตั้งในประเทศไทยนี้ อยากทราบว่าเกี่ยวกับของเอาเข้ามา ยกเว้นภาษีอะไรเหล่านี้ มันจะคุ้มกันไหมกับผลที่เราได้

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ) : สำหรับค่าบำรุงหรือค่าอุดหนุนช่วยเหลือองค์การนี้นั้น ทางองค์การได้มีข้อตกลงว่าจะใช้เลขาธิการชนิของธนาคารพัฒนาเอเชียเป็นหลัก แต่ละประเทศก็เสียตามอัตราส่วนของนครชนิของธนาคารพัฒนาเอเชีย ไม่ใช่เท่ากัน บางประเทศก็เสียมาก บางประเทศก็เสียน้อย แล้วแต่รายได้ และส่วนอย่างอื่นนั้น ที่เกี่ยวกับการที่ว่าจะมีผลได้ผลเสีย ค่าใช้จ่ายบำรุงประเทศไทยก็อยู่ใน

ปีหนึ่ง ถ้าคิดเป็นเงินไทยก็คงไม่เกิน ๒ แสนบาท แล้วนอกจากนั้นองค์การนี้ก็ได้รับการช่วยเหลือจากทั้งประเทศสมาชิกแต่ละประเทศรวมกันกับประเทศอื่นๆ อีกด้วย ส่วนที่ว่าจะได้ผลคุ้มกับผลเสียนั้น ผมก็เชื่อว่า ได้ผลคุ้มมากกว่าแน่ แล้วก็จะเป็นการได้ สิ่งที่เราวัดไม่ได้—คือความร่วมมือระหว่างประเทศในส่วนภูมิภาคนี้ เพราะเรามองการณ์อย่างนั้นอย่างนี้ เฉพาะองค์การนี้ซึ่งเกี่ยวกับการศึกษาโดยตรง รู้สึกว่าทำให้เกิดความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศกลุ่มสมาชิกทั้งเจ็ดเป็นอันมาก

นายทองดี อิศราชีวิน สมาชิกสภาผู้แทน (เชียงใหม่) ท่านประธานรัฐสภาที่เคารพยิ่ง ข้าพเจ้า ทองดี อิศราชีวิน เชียงใหม่ สังกัดพรรคอิสระธรรม เห็นว่าทุกองค์การที่รัฐบาลได้ตกลงไปนั้น ความตกลงที่จารึกเป็นข้อๆ นะ มักเสียเปรียบเขา ท่านประธานที่เคารพ อนึ่ง สัญญาที่ท่านได้ไปตกลงไว้ เมื่อวันที่ ๙ เดือนตุลาคม พุทธศักราช ๒๕๑๓ นับมาจนถึงวันนี้มาขออนุมัติเห็นชอบด้วยนั้นเป็นเวลานานถึง ๘ เดือนกับ ๒๑ วันเต็ม ทั้งนี้ข้าพเจ้าประหลาดใจมาก เป็นเพราะเหตุใด ท่านไม่รีบเร่งเสนอเข้ามาเสียก่อน อันนี้เป็นประเด็นแรกที่ข้าพเจ้าสงสัย

ประการที่ ๒ ที่ข้าพเจ้าสงสัยเปรียบนั้นนะ ท่านประธานที่เคารพ ขอโปรดพิจารณา ดูหน้า ๓ ข้อ ๗ “โดยไม่อยู่ในบังคับแห่งการควบคุมทางการเงิน ข้อบังคับหรือคำสั่งประวิงการชำระหนี้ใด ๆ องค์การอาจ

ก) รับและถือครองกองทุนและเงินตราต่างประเทศทุกชนิด และดำเนินการทางบัญชีเกี่ยวกับเงินตราต่างประเทศทุกสกุล

ข) โอนกองทุน และเงินตราต่างประเทศขององค์การภายในประเทศและจากประเทศไทยไปยังอีกประเทศหนึ่งได้โดยเสรี”

อันนี้ ท่านประธานที่เคารพ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ข้อ ๗ เปิดโอกาสให้ทำโดยเสรี ทั้งนี้ข้าพเจ้าสงสัยว่าธนาคารชาตินั้นจะควบคุมถึงหรือไม่ ข้าพเจ้าถึงติดใจสงสัยอย่างนี้ ไม่

ควบคุมอย่างนี้ อีกหนอยก็เงินตราต่างประเทศของเราอาจจะไหลออกนอกประเทศไทยก็
เป็นได้ แล้วนอกจากนี้ ข้อ ๘ ท่านประธานที่เคารพ “รัฐบาลจะให้การตรวจลงตราซึ่งอาจจำเป็น
ในการเข้าประเทศไทยโดยไม่คิดค่าธรรมเนียมแก่บุคคลดังต่อไปนี้

ก) ผู้แทนของรัฐสมาชิก

ข) พนักงานของซีเมส คู่สมรส และบุตรที่พึ่งพิงตน

ค) บุคคลผู้ปฏิบัติหน้าที่ให้ซีเมส”

นี่ท่านไม่คิดค่าธรรมเนียมอย่างนี้ ข้าพเจ้าก็ประหลาดใจ เป็นเพราะเหตุใดท่าน
ถึงให้อภิสิทธิ์คล้ายๆ แบบทางการทูตอันนี้ประการหนึ่ง และนอกจากนี้ ข้าพเจ้ายังสงสัยไป
อีกว่า ผู้แทนของรัฐสมาชิกซึ่งมีส่วนร่วมในงานขององค์การหรือในการประชุมใดๆ ซึ่งอาจ
เรียกประชุมโดยองค์การ ณ ที่ทำงานจะมีสิทธิได้รับเอกสิทธิ์นี้ ท่านประธานรัฐสภาโปรดฟัง
ให้ดี ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันในอาณาเขตประเทศไทย ขณะปฏิบัติหน้าที่ของตน และ
ระหว่างการเดินทางไปยังและมาจากที่ทำงานเช่นเดียวกับ ที่ได้ประสาให้แก่มหาชิกของคณะ
ทูตานุทูตในชั้นที่เทียบกันได้ อันนี้ให้อภิสิทธิ์เหนือยิ่งกว่า โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เกิดกีดกัน
คนไทยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ระบิวีข้างต้นจะไม่ขยายไปถึงบุคคลที่มีสัญชาติไทย นี่
ข้าพเจ้าประหลาดใจมาก บุคคลที่มีสัญชาติไทยทำงานองค์การซีเมส (SEAMES) ทำไม่ไม่
ให้ความคุ้มครองเอกสิทธิ์เขา ทำไม่ท่านถึงไปเปิดให้คนต่างดาวต่างแดนซึ่งมาอยู่ในประเทศไทย
ได้รับเอกสิทธิ์ อันนี้ข้าพเจ้าประหลาดใจมาก นี่แสดงว่ารัฐบาลนี้นั้นหลงมกย ท่านประธาน
ที่เคารพไปให้อภิสิทธิ์คนต่างชาติ แต่คนไทยสัญชาติไทยทำงานองค์การซีเมส (SEAMES)
ท่านไม่ให้ อันนี้ ท่านจะตอบข้าพเจ้าได้ไหม แล้วนอกจากนี้ ท่านประธานที่เคารพ ข้อ ๑๒

ข) ได้รับยกเว้นภาษีทางตรงทั้งปวงสำหรับเงินเดือนและรายได้ซึ่งองค์การได้
จ่ายให้

ค) ได้รับยกเว้นพร้อมทั้งคู่สมรสและบุตรที่พึ่งพิงตนจากข้อจำกัดในการเข้า
เมืองและการจดทะเบียนคนต่างดาว

ง) ได้รับความสะดวกในส่วนที่เกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศเช่นเดียวกันกับที่ได้ให้แก่สมาชิกของคณะทูตานุทูตที่อยู่ในประเทศในชั้นที่เทียบกันได้"

นี่ท่านประธาน ให้อภิสิทธิ์มากเกินไปตลอดจนถึงลูก ตลอดจนถึงเมียอย่างนี้เป็นต้น ท่านประธานที่เคารพ ท่านทราบหรือไม่ว่าการศูนย์การประมงแห่งเอเชียซึ่งเราได้ผ่านพ้นไปเมื่อ ดูเหมือนจะเป็นปีกสายนี้ ท่านประธานที่เคารพ เดียวนี้ปรากฏว่าพวกญี่ปุ่นพาลูกพาเมียโคตรเง่าเหล่ากอ มาอาศัยพึ่งพระบรมโพธิสมภารในประเทศไทยแล้ว ท่านประธาน เพราะได้รับอภิสิทธิ์นี้ ข้าพเจ้าเกรงไปว่า องค์การซีเอส (SEAMES) นี้อาจจะมากในท่านองนี้ก็ได้จริงข้าพเจ้าไม่เถียง เพื่อได้รับความรู้แลกเปลี่ยนการศึกษานานาชาติในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ข้าพเจ้าไม่เถียง แต่ที่นี่ ข้าพเจ้าเกรงไปว่า เมื่อให้อภิสิทธิ์อย่างนี้แล้ว ต่อไปภายหน้าถ้าสมมติเกิดมีสปาย (spy) ละ แผลงร่างเข้ามาเป็นเจ้าหน้าที่ขององค์การซีเอส (SEAMES) ท่านจะหาประการใด เดียวก็เกิดมีการ sabotage ขึ้นในประเทศไทย ท่านประธานอย่าลืม นี่ข้าพเจ้าก็เกรงไปอย่างนี้ เพราะฉะนั้นก็อยากจะขอร้องท่านรัฐมนตรีอีกครึ่งเป็นครั้งสุดท้ายว่า เป็นเพราะเหตุใดถึงเป็นเวลานาน ๘ เดือนกับ ๒๑ วัน ท่านเพิ่งเสนอขอความเห็นชอบ ทำไมท่านไม่รีบเร่งทำ นี่ข้าพเจ้าขอยุติเพียงเท่านี้ก่อน

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ) : ที่ท่านสมาชิกผู้มีเกียรติถามขึ้นมาว่า เหตุใดถึงไม่รีบเร่งส่งเข้ามา นั้น ก็เพราะข้อตกลงนี้ เป็นข้อตกลงเกี่ยวกับสำนักงานใหญ่ สำนักงานใหญ่เพิ่งก่อสร้างเสร็จ เมื่อเสร็จก็ได้เสนอขึ้นมา ครั้นจะเสนอมาก่อนเมื่อยังไม่เสร็จก็เป็นการมอบหมายกันไม่ได้ ก็ยังไม่ได้เสนอขึ้นมา ส่วนที่ท่านบอกว่าเหตุใดรัฐบาลไม่คิดค่าธรรมเนียมอย่างนั้นอย่างนี้เป็นการไม่เหมาะสม นี่ก็เป็นวิธีการถ้อยทีถ้อยปฏิบัติ เจ้าหน้าที่ขึ้นพนักงานนานาชาติขององค์การนี้ก็เหมือนกับพนักงานนานาชาติขององค์การอื่น ซึ่งมีระดับเทียบคล้าย ๆ กับเป็นคณะทูตานุทูต เพราะฉะนั้นก็ได้รับตามวิธีปฏิบัติอย่างที่อยู่ประเทศเขาทำกัน ส่วนที่ท่านถามว่า ในกรณีบางกรณีทำไมไม่ให้อภิสิทธิ์แก่คนไทย ข้าพเจ้าก็คิดว่าเรื่องนั้นนั้น คนไทยที่ทำงานอยู่ที่นั่น ในฐานะที่เป็นเจ้าหน้าที่ประจำนั้นก็สมควรจะได้รับอภิสิทธิ์ให้มากกว่าคนไทยอื่น ๆ ซึ่งทำงานองค์การอื่นเหมือนกัน

เพราะมีฉะนั้นจะเป็นการไม่ยุติธรรม และจะทำให้คนไทยบางคนมีอภิสิทธิ์เหนืออีกคนหนึ่งไป ซึ่งท่านก็ไม่ชอบใช้ไหม และส่วนที่จะมีการอะไร ซาโบแทจ (sabotage) หรือการที่ทำอะไรให้เสื่อมเสียอะไรต่าง ๆ นั้นผมเชื่อว่าทุกประเทศก็ได้มีการคัดเลือกบุคคลของตนขึ้นมา ถ้าหากบุคคลใดมาประพฤติตนเป็นการไม่สมควรรัฐบาลไทยก็อาจจะถือบุคคลนั้นเป็นบุคคลไม่พึงประสงค์เป็นเพอร์โซนา นอนกราดา (Persona nongrata) อาจจะขอให้เขาออกไปก็ได้

นายพิชัย รัตตกุล สมาชิกสภาผู้แทน (พระนคร) : ญัตติที่รัฐบาลเสนอมารัฐสภา นี้ เพื่อขอรับความเห็นชอบเกี่ยวกับข้อตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับองค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้นี้ ผมฟังท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้ข้อได้ชี้แจง และได้ตอบคำที่สงสัยของท่านสมาชิกหลายท่านแล้ว ก็รู้สึกว่าเป็นเรื่องที่น่าพึงพอใจ เนื่องจากผมเองส่วนตัวครับ ท่านประธาน ได้มีความเกี่ยวข้องกับซีเมส (SEAMES) บ้างเล็กน้อย ก็จึงมีความเห็นอย่างยิ่งครับว่า ผลได้ที่เราจะได้จากองค์การซีเมส (SEAMES) นั้นมันมองไม่เห็นที่วัดไม่ได้มันมันมีมากมายมหาศาลเกินไป โดยเฉพาะอย่างยิ่งความร่วมมือของประเทศต่าง ๆ ในตะวันออกเฉียงใต้นี้ เพราะฉะนั้นในส่วนตัวของผมแล้ว ผมเชื่อว่าพรรคประชาธิปไตยจึงไม่มีการสวนท่าที่ หรือจะคัดค้านญัตติที่รัฐบาลเสนอมารัฐสภา อย่างไรก็ดี ท่านประธานครับ ถ้าจะพิจารณาให้ดีแล้ว ความตกลงซึ่งเนื่องจากว่าผู้แทนรัฐบาลไทยได้ลงนามไว้เมื่อวันที่ ๔ ตุลาคม ๒๕๑๓ ไม่ใช่วันศุกร์ที่ ๓ นะครับ วันที่ ๔ ตุลาคม ความตกลงนี้จึงเป็นฟอร์เมอร์ อกรีเมนต์ (former agreement) ซึ่งเมื่อรัฐสภานี้เห็นชอบตามรัฐธรรมนูญมาตรา ๑๐๕ แล้ว องค์พระมหากษัตริย์จะเป็นผู้ลงพระปรมาภิไธยในคำสั่งตั้งนายกรัฐมนตรี หรืออีกนัยหนึ่งเป็นผู้ทรงทาสัญญาอันเมื่อรัฐสภาให้ความเห็นชอบแล้ว ที่ผมเรียนมานี้ครับ ท่านประธานจะเห็นได้ว่า ข้อตกลงหรือความตกลงหรือหนังสือสัญญาใด ๆ ก็แล้วแต่ ที่รัฐบาลขอรับความเห็นชอบจากรัฐสภานั้น ล้วนแต่เป็นเรื่องสำคัญและเกี่ยวข้องกับประโยชน์ได้เสียของประเทศชาติโดยตรง เรื่องเช่นนี้ผมจึงมีความเห็นครับ ท่านประธาน ว่าเราจะทำเป็นเล่นไม่ได้ ผมเองพร้อมที่จะเชื่อว่าเจ้าหน้าที่ของกระทรวงการต่างประเทศที่ได้แปลเอกสารนี้ได้เตรียมการและดำเนินเรื่องนี้มาอย่างดี และด้วยความสุ่มรอบคอบ แต่ความจริงแล้วเมื่ออ่านสัญญานี้กับคำแปลนี้แล้ว จะมิบางอย่าง

ที่สะกิดใจผมครับ ท่านประธาน และทำให้ผมเกิดความเป็นห่วง ผมยกตัวอย่างครับ ข้อความ ทั้งภาษาอังกฤษและภาษาไทยที่พิมพ์โรเนียวแจกให้สมาชิกรัฐสภานั้น ยกตัวอย่างง่าย ๆ ครับ ท่านประธาน พิมพ์ขาด ๆ ین ๆ อยู่หลายแห่งเหลือเกิน เฉพาะภาษาอังกฤษมีแทบทุกหน้า กระดาษครับ ภาษาไทยก็หลุด ๆ หาย ๆ ไปหลายคำ ผมไม่ยกโทษพนักงานผู้พิมพ์ แต่ผู้ตรวจทานสัญญาที่มีความสำคัญเช่นนี้ ผมมีความเห็นว่าน่าจะใช้ความละเอียดลออมากกว่านี้ หรือว่าเจ้ากระทรวงจะคิดว่าสมาชิกรัฐสภาโง่ พิมพ์ส่งมาก็แล้วกัน ผมก็ไม่สามารถจะทราบได้ แต่อะไรก็ไม่สำคัญเท่ากับที่ว่า ท่านประธานครับ ที่ว่าการเรียกประชุมร่วมกันของรัฐสภา นี้ สมาชิกรัฐสภามีเวลาศึกษาเรื่องนี้ซึ่งมีความสำคัญอย่างยิ่งเพียง ๒ วันเท่านั้นเอง หนังสือ นัดประชุมนี้เราได้รับเมื่อวันจันทร์นี้เองครับ ท่านประธาน ผมไม่เข้าใจว่าเมื่อสัญญาเซ็นกัน ได้ตั้งแต่วันที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๑๓ เกือบ ๙ เดือนมาแล้ว อย่างที่ท่าน ส.ส.เชียงใหม่มาขึ้นเซ็น มาแล้วตั้ง ๙ เดือนมาแล้ว แล้วคณะรัฐมนตรีสั่งเรื่องนี้ให้ประธานรัฐสภาเมื่อวันที่ ๑๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๑๔ ก็กว่า ๔ เดือนมาแล้ว เรื่องความจริงมันก็ล่าช้ามาตลอดเวลาคับ หลายเดือน ผมก็ไม่เข้าใจว่าทำไมเราจึงไม่ให้ออกสภแก่สมาชิกรัฐสภา ในการที่จะพิจารณาเรื่องที่มีความสำคัญ อย่างยิ่งยวดเช่นนี้ให้มากหน่อย เพราะล่าช้าเพียง ๒ วันเท่านั้นเอง ผมคิดว่าเราไม่มี เวลาหรือครับที่จะไปค้นคว้าศึกษา ผมคิดว่าจึงอยากจะขอความกรุณาจากท่านประธาน ละครับว่า ในโอกาสต่อไปเรื่องสำคัญเช่นนี้แล้ว เรามีความจำเป็นเหลือเกินครับที่ว่าเราจะต้อง มีเวลามีโอกาสศึกษาค้นคว้าดูว่า เรื่องอะไรเป็นอะไร ๒ วันนั้นไม่หั่นแน่ ผมเป็นผู้มีความรู้ น้อยครับ ท่านประธาน ผมพยายามและพยายามอ่านที่ละตัวอักษร ฉบับภาษาอังกฤษที่ลงนาม กันแล้ว ฉบับภาษาไทยที่แปลแล้ว ผมขอเรียนว่ามีที่อ่านแล้วมันสะดุด ๆ อย่างไม่พิกุล ผม เข้าใจว่าความตกลงหรือสัญญาจะต้องพิมพ์ประกาศในราชกิจจานุเบกษาต่อไป ผมเข้าใจนะครับ เมื่อเป็นเช่นนั้นแล้ว ก็ทำให้ผมเป็นห่วงต่อไปว่า คำแปลเป็นไทยนั้น คนทั่วไป แม้แต่เจ้าหน้าที่ จะอ่านแล้ว ไม่รู้เรื่องเอาจริง ๆ นะครับ การแปลภาษาชาติอื่นเป็นภาษาไทยนั้น ผมว่าเราต้อง พยายามแปลให้คนไทยอ่านได้รู้เรื่อง ที่ผมยกตัวอย่าง ผมขอยกตัวอย่างครับ ท่านประธาน เช่นคำว่า คำภาษาอังกฤษในสัญญานั้นะครับที่ว่า "appropriate Thai authorities" กระทรวงการ

ต่างประเทศแปลเป็นภาษาไทยว่า "เจ้าหน้าที่ของไทยที่เหมาะสม" "appropriate Thai authorities" "เจ้าหน้าที่ของไทยที่เหมาะสม" ผมฟังแล้วรู้สึกมันทะแม่งอย่างไรชอบกลครับ ท่านประธาน เพราะความจริงแล้วมันหาความหมายไม่ได้ในความรู้สึกของผม อะไรละครับ ท่านประธาน ครับ อะไร อะไรคือเจ้าหน้าที่ที่เหมาะสม เจ้าหน้าที่อะไรครับ จึงจะเรียกว่าเหมาะสม ผมคิดว่าเจ้าหน้าที่ที่ไม่เหมาะสมนั้นไม่มีแน่ เจ้าหน้าที่ทุกคนต้องเหมาะสมทั้งนั้น ถ้าจะไม่เหมาะสม ก็คงเป็นเจ้าหน้าที่ที่ใช้อารมณ์ ฉะนั้นเจ้าหน้าที่ที่จะต้องเกี่ยวข้องกับสัญญาเนี่ยอาจจะไม่เหมาะสม ก็ได้ ที่ผมเป็นห่วงและผมยกตัวอย่างมานี้ ก็เพราะว่าสัญญาฉบับนี้เมื่อได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาแล้ว จะต้องออกเป็นพระราชบัญญัติ เพื่อให้การเป็นไปตามสัญญา ฉะนั้นคำแปลภาษาไทยจึงจำเป็นจะต้องให้คนอ่านเข้าใจ เขาจะได้ใช้คำพูดและศัพท์ที่ถูกต้องเมื่อเวลาร่างพระราชบัญญัติที่ติดตามมาเกี่ยวกับสัญญานี้ ผมไม่คะยั้นคะยอหรือยืนยันอะไรครับ ท่านประธาน ที่จะให้แก้คำแปลที่ผมยกตัวอย่างให้ท่านทราบเมื่อีกว่า คำว่า "appropriate Thai authorities" นั้น ควรจะแปลเป็นอย่างไร แต่ผมคิดว่าคำนี้ถ้าหากเราจะแปลเป็นว่า "เจ้าหน้าที่ไทยที่เกี่ยวข้อง" หรือ "เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของไทย" ผมว่ามันจะเหมาะสมกว่าและฟังเข้าใจง่ายกว่าคำที่ว่า "เจ้าหน้าที่ไทยที่เหมาะสม" "appropriate Thai authorities" ไปรตอยาหว่าผมสอนจะเข้าใจ้วยน้ำเลยครับ หรือไปรตอยาหว่าผมสอนเทวดาให้บินเลยครับ เพราะรัฐบาลและโดยเฉพาะกระทรวงการต่างประเทศอาจแย้งขึ้นมาได้ว่า คำว่า "เจ้าหน้าที่ไทยที่เหมาะสม" นั้น ได้ใช้เป็นศัพท์ในคำแปลสนธิสัญญาต่างๆ มานานแล้ว อาจจะแย้งขึ้นมาได้ ข้อนี้ ผมไม่เถียงครับ ท่านประธาน แต่ไปรตอยาลืมว่า สัญญาหรือความตกลงใดๆ ที่รัฐบาลไทยมีกับ เช่น ทบวงการชำนัญพิเศษแห่งสหประชาชาติ นั้น มีค่านิยมครับ สัญญาทุกฉบับ มีค่านิยมของศัพท์และถ้อยคำต่างๆ อย่างชัดเจน ฉะนั้นเมื่อเราอ่านสนธิสัญญาหรือร่างสัญญาหรือฟอร์เมอร์ อกริเมนต์ (former Agreement) อะไรต่างๆ แล้ว เราจะสามารถทราบได้ทันทีว่าถ้อยคำต่างๆ ที่ใช้นั้นมันหมายความว่าอะไร แต่สัญญาที่เรากำลังอภิปรายอยู่นี้หาได้มีค่านิยมในถ้อยคำต่างๆ ซึ่งแปลงๆ ไม่ในความเห็นของผม ค่านิยมหรือเดฟินิชั่น (definition) นี้ ในสัญญาจำพวกนี้มีความสำคัญเหลือเกินครับท่านประธาน แล้วผมไม่เข้าใจว่าทำไมสัญญานี้จึงไม่มีค่านิยมหรือเดฟินิชั่น (definition) ประการสุดท้ายผมก็มีความตั้งใจเหมือนอย่างท่าน ส.ส.ผู้มิเกี่ยวข้องจาก

เชียงใหม่คือ ข้อ ๙ ในวรรคสุดท้ายที่ท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้ชี้แจงให้ทราบแล้ว คือว่าเราให้เอกสิทธิ์ เราให้ความคุ้มครองที่ระบุไว้ข้างต้นให้แก่คนนอกประเทศที่เข้ามาคนต่างชาติที่เข้ามา แต่เราไม่ขยายไปถึงบุคคลที่มีสัญชาติไทย ผมไม่เข้าใจอย่างที่ท่าน ส.ส. เชียงใหม่ว่า ผมไม่เข้าใจ ท่านรัฐมนตรีก็ได้ชี้แจงแล้ว แต่ผมมีความเห็นว่า คนไทยเราก็ควรจะได้ออกสิทธิ์นี้เหมือนกัน เพราะว่าตามสัญญาที่แล้ว แม้กระทั่งผู้อำนวยการเองก็ไม่มีเอกสิทธิ์อันนี้เลย แต่ที่ท่านอาจจะชี้แจง ซึ่งผมก็ยังสงสัยนะครับว่าเหตุที่ท่านสงวนเอกสิทธิ์นี้ไว้ จะเป็นการสงวนเกี่ยวกับเอกสิทธิ์เฉพาะการจับกุมไขหรือไขหรือไม่ในเวลาที่คนมีสัญชาติไทยทำผิด นี้ผมไม่ทราบ ถ้าหากเป็นเช่นนั้นแล้วผมก็ไม่ตั้งใจ ดังที่ผมเรียนมาแล้วครับ ท่านประธาน ความตกลงหรือสัญญานี้จะเป็นประโยชน์ต่อประเทศชาติและรัฐสมาชิกอื่น ๆ อย่างใหญ่หลวง แต่ก็ใครขอฟังคำชี้แจงเพิ่มเติมเล็กน้อยจากท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการในปัญหาเล็ก ๆ น้อย ๆ ที่ผมได้เรียนมาแล้ว แต่เหนือสิ่งอื่นใดครับ ท่านประธาน เนื่องจากสัญญาหรือความตกลงชนิดนี้ ผมอยากย้ำอีกว่า มันมีความสำคัญกับประโยชน์ได้เสียของประเทศชาติเหลือเกิน สมาชิกรัฐสภาจะต้องให้ความเห็นชอบ เพราะฉะนั้นมันมีความจำเป็นเหลือเกินที่เราจำเป็นจะต้องมีเวลาในการที่จะศึกษา ไม่อย่างนั้นแล้วเราอาจตัดสินใจผิด ๆ พลาด ๆ ไปได้ ผมจึงใคร่ขอความกรุณาท่านประธานครับว่า ในโอกาสหน้าขอความกรุณาเถอะครับว่าถ้าหากว่าเรามีเวลาลัก ๖ วัน ๗ วันอย่างนั้นก็จะเป็นอย่างยิ่ง ขอบพระคุณครับ

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ) : สำหรับเรื่องเกี่ยวกับว่าการที่จะส่งสัญญาหรือข้อตกลงอะไรต่าง ๆ มาให้รัฐสภาพิจารณานั้น ควรจะส่งมานานเท่าไรอะไรนั้น กระผมก็คิดว่าเรื่องนี้เป็นเรื่องของท่านประธานและท่านสมาชิก เพราะฉะนั้น กระผมก็ไม่อยากขอพูดไปอย่างอื่น ส่วนที่ท่านสมาชิกได้กรุณายกข้อปัญหาถึงวิธีการแปลเอกสารต่าง ๆ นี้ กระผมเองก็ต้องยอมสารภาพว่าการผมเองก็ไม่มี ความชำนาญในการแปลเอกสาร อย่างแปลสัญญาทางพระราชไมตรีหรือสัญญาข้อตกลงอื่น ๆ แต่ที่นี้เท่าที่ทราบนั้นท่านเจ้าหน้าที่ก็กระทำไปตามแบบที่มีอยู่ จะไปทำออกนอกหรือจะรู้ดีกว่าอันเก่าเขาว่าอย่างนั้นอย่างนั้นก็ทำไม่ได้ ก็ทำไปตามอย่างที่เป็นแบบ เพราะถ้าไม่เช่นนั้นละก็ สัญญาทำ ๓

ครั้ง ๗ ครั้ง คำนิยามหรืออะไรจะผิดแผกแปลกกันไปหมด อัยน์กระผมก็จิ้นใจ กระผมก็อยากจะกราบเรียนท่านนี้ ส่วนที่ท่านบอกอันหนึ่งว่าจะไม่ให้ความยุติธรรมแก่คนไทยนั้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งข้อ ๙ ผู้แทนของรัฐสมาชิกซึ่งมีส่วนร่วมของงานองค์การการประชุมใด ๆ อาจจะประชุมโดยองค์การ ณ ที่ทำงานมีสิทธิ์อะไรต่าง ๆ นั้น ก็ขอกราบเรียนว่า คือถ้าหากว่าคนอื่นเขามาจากนอกที่อื่นเราก็ให้เอกสิทธิ์ของเขา แต่ถ้าหากว่าคนไทยอยู่ในประเทศไทย อย่างสมมติว่าส่งอธิบดีกรมการศาสนาหรืออธิบดีกรมวิสามัญศึกษาไปเป็นอยู่ด้วย ผู้ที่เราส่งไปนั้นก็ไม่ใช่จะได้รับเอกสิทธิ์อะไรพิเศษ ท่านนั้นละที่บอกไว้ครับ

นายไพฑูรย์ เครือแก้ว สมาชิกสภาผู้แทน (ลำปาง) : กราบเรียนท่านประธานรัฐสภาที่เคารพ ข้อบัญญัติของรัฐบาลอันนี้ก็ให้รัฐสภารับรองการตั้งสำนักงานใหญ่ขององค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเข้าที่อีสเอเชีย (Southeast Asia) หรือ ซีเมส (SEAMES) นี้ ท่านประธานที่เคารพ ผมมีความเสียใจที่จะเรียนให้ทราบว่า ผมไม่เห็นด้วยกับรัฐบาล แล้วก็ไม่เห็นด้วยกับพรรคประชาธิปไตยที่ว่าสนับสนุนญัตตินี้ ก่อนอื่นอยากจะขอชี้แจงเล็กน้อย สนธิสัญญานี้ได้เซ็นระหว่างรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศในนามรัฐบาลไทย แล้วผู้อำนวยการ ซีเมส (SEAMEAS) คือ พลเอก เนตร เขมะโยธิน มองเผิน ๆ ก็เหมือนกับมีเกียรติมาก แต่มองอีกแง่หนึ่งก็จะพบ เดียวผมจะได้อภิปรายต่อไปถึงอันตรายที่จะเกิดขึ้น แล้วอีกข้อหนึ่งก็ผู้อำนวยการคนต่อไปอาจจะเป็นคนต่างชาติก็ได้ ผมจะขออภิปรายคัดค้านเป็น ๒ ประเด็น

ประเด็นแรก คือการคัดค้านในหลักการว่าทำไมผมไม่เห็นด้วย

ประเด็นที่ ๒ ก็คือผมเห็นว่าสนธิสัญญานี้จะมีอันตรายอันยิ่งใหญ่สำหรับประเทศไทย อันตรายครับ เดียวผมจะเรียนให้ทราบ หลายข้อที่ท่านสมาชิกผู้มิเกียรติจากเชียงใหม่และพระนครก็ได้พูดไปแล้ว สำหรับเหตุผลในหลักการนั้น องค์การซีเมส (SEAMES) นี้ก็เช่นเดียวกับองค์การต่างประเทศ, ความร่วมมือ ธิจะแนล โค ออเพอเรชั่น (Regional Co-operation) ซึ่งมีอยู่เยอะแยะในประเทศไทยนี้ ตั้งแต่องค์การสหประชาชาติ อีคาเฟ้ มาในรูปของระหว่างประเทศที่เรียกว่า ไบแลทเทอรัล (bilateral) ระหว่างอเมริกากับไทย และในนาม

ของเซิช (church) ในนามของสารพัด ซึ่งมันเต็มบ้านเต็มเมืองและมีภาระต่อประเทศไทย ประเทศไทยเราเป็นประเทศเล็ก นี่ข้อที่ ๑ นะครับ การกระทำอย่างนี้ต้องเสียค่าใช้จ่าย ไม่ได้ผลประโยชน์ เสียค่าใช้จ่ายอีก แล้วมันเป็นการอ้าหาขวากิน อะอะอะไรก็เอามาหมด เงินก็ไม่มี งบประมาณก็ขาดดุลทุกปี ๆ เงินก็ไม่มี เอาไปช่วยเขาอีก นี่ต้องไปช่วยค่าน้ำมัน ค่ารถ ค่าอะไรสารพัด นั่นข้อที่ ๑

ข้อที่ ๒ ท่านประธานที่เคารพท่านสมาชิกผู้มีเกียรติ ถ้าท่านสังเกตให้ดีว่าเมืองไทยนี้มีแต่สัมมนา องค์กรซีเมส (SEAMES) เมื่อเดือนที่แล้วไปสัมมนาที่เชียงใหม่ สนุกสนานกัน ทางวิชาการบ้าง บางคนก็ไปทำการค้ากันบ้างที่โรงแรมรถไฟเชียงใหม่ และก็มีความดี แต่ว่า ผลประโยชน์ที่ได้จากการสัมมนาเหล่านี้ ถ้าสังเกตให้ดี เอาแค่ตั้งแต่เป็นผู้แทนราษฎรมา ๒ ปีกว่ามานี้ มีผลต่อการตัดสินใจปัญหาของประเทศชาติน้อยมาก สัมมนาเสร็จแล้วก็เลิกกันไป พูดกันแล้วก็ว่ากันไป ยิ่งเป็นภาษาอังกฤษแล้ว ไม่มีใครอ่านใครสนใจเลย น้อยมาก กระทรวงศึกษาธิการนะขอโทษให้แก้ปัญหาดูเองให้ได้เสียก่อนเถอะ อย่าไปคิดว่าเอาความเห็นต่างประเทศมาเลย แก่ตัวเองก็ยังไม่รู้ ปัญหาหมู่บ้านคลองแค แต่เบาะเจี๊ยะบ้าง แค่นี้ไม่มีโรงเรียนบ้าง แค่ว่าราชการโกงบ้าง อย่างนี้ก็ยังไม่รู้ได้ และคุณภาพการศึกษาก็ไม่ไหว ยังจะไปเอามาทำไปอีก ความเห็นของต่างชาตินะ ความเห็นของเราที่ไม่ไม่เอา เพราะฉะนั้นผมเห็นว่าผลประโยชน์จากองค์กรเช่นนี้มีน้อยมาก ถ้านับถึงอันดับความสำคัญสำหรับประเทศชาติ ซึ่งไม่ควรจะมาเสียเวลาประชุมเลย นี่หลักการข้อที่ ๒

หลักการข้อที่ ๓ ท่านประธานรัฐสภาที่เคารพ เดียวนี้เหตุการณ์ของโลกกำลังเปลี่ยนแปลงจนเราเกิดเรื่องอื้อฉาวระหว่างรัฐมนตรีต่างประเทศกับหนังสือพิมพ์ว่า ไทยเราจำเป็นต้องเปลี่ยนที่ท่า สหรัฐอเมริกากำลังจะรับรองเงินแดงต่อไป เหตุการณ์ของโลกกำลังปรับตัวเอง รัฐบาลกำลังจะเสนอต่อประชาชน และใคร ๆ ก็เห็นว่าประเทศไทยควรจะเริ่มนโยบายอิสระ คือปลดเปลื้องภาระของอิทธิพลต่างชาติออกไปจากเรา เราถึงจะอยู่รอดได้ การที่มีองค์กรเช่นนี้เพิ่มเข้ามาอีกในภาวะการณ์เช่นนี้ ก็เท่ากับว่ามีอิทธิพลต่อความเป็นอิสระในวิวัฒนาการความคิดทางการศึกษา ความคิดทางการเมือง ความคิดในด้านวัฒนธรรม

ของเราขึ้นมาอีก แทนที่จะรับปลดออกไปกลับเพิ่มเข้ามาอีก ก็เราจะต้องดำเนินนโยบายอิสระต่อไป แล้วจีนแดงจะเข้าสหประชาชาติ เราก็คงไม่อยากให้เขาโจมตีเรา เราพยายามจะเอาอะไรต่ออะไรออกไป เขาก็จะถอนไป อ้ายเรากลับตั้งมันเข้ามา อ้ายนี้มันผิด มันผิดในแง่เหตุผลผิดในแง่ที่ว่า รัฐบาลทำไปไม่มองไปข้างหน้าอีก ๒-๓-๔-๕ ปีนี้ เราจะต้องดำเนินนโยบายภายในประเทศให้ไทยนี้เป็นไทยจริงๆ นึกถึงเอาคนต่างชาติประเทศไหนต่อไหนก็ไม่ต้องเข้ามาด้วยกันมากเป็นแบบนี้ มันไม่ทำให้เรามีเสรี แล้วทำให้เราเกิดเป็นจุดโจมตีหรือเป็นจุดที่ทำให้เขาพังเสียมากกว่า เราไม่เป็นตัวของตัวเอง ประเทศไทยต้องการอิสรภาพ มันถึงเวลาที่เมืองไทยเราจะครบที่จะใช้ความคิดของตัวเองกันเสียทีเดียวนี่นักวิชาการ รัฐบาลกับประชาชนพูดกันไม่รู้เรื่อง นี่เอานักวิชาการต่างประเทศเข้ามาอีก ยังไม่รู้เรื่องกันใหญ่เลย พูดกันมีแต่ภาษา ผมไม่เห็นรู้เรื่องเลย ผมตามโรงแรมเชียงใหม่ เจ้าหน้าที่ หรือคนธรรมดาฟังไม่รู้เรื่องหรอก อย่างนั้นนะครับ ข้อที่ ๓ นี้ ผมสรุปว่าจะมีอิทธิพลต่อการวิวัฒนาการทางการศึกษารวมถึงเมือง และการเอาอย่างในรูปการที่เราต้องการเอาอย่างให้มันเป็นอิสระเป็นของไทยจริงๆ ที่นี้ผมจะชี้ถึงอันตรายที่เกิดขึ้น สนธิสัญญานี้จะครบให้ออกสิทธิ์องค์การซีเมส (SEAMES) ยิ่งกว่าสถานทูต แต่ถ้สถานทูตทำความผิดเรายังประท้วงได้ เพราะประเทศเขาต้องอยู่ตลอดเวลา สมมติประเทศรัสเซียทำความผิดต่างๆ เราจัดการ เราประท้วงรัฐบาลรัสเซีย ตัดความสัมพันธ์ได้ แต่ถ้ซีเมส (SEAMES) ทำความผิดอันยิ่งใหญ่ไปแล้วอย่างมากที่สุดเสีย ตอนตัวเสียแล้วประท้วงใครก็ไม่ได้ มันเหมือนกับสถานทูตของรัฐประเทศเพื่อนประเทศหนึ่ง ออกสิทธิ์ให้มากเหลือเกิน ผมจะขออ่านเป็นข้อ ๆ นะครับสัก ๓-๔ ข้อนี้ ข้อที่ห้าสมาชิกสภาผู้แทนจังหวัดเชียงใหม่ ได้ว่าไป ข้อที่ ๑ นั้นก็ตั้งแต่เรื่องภาษีอากรนะครับ อย่างข้อที่ ๒ ก็มีอยู่ ๒-๓ ตอน ตอนแรกก็ไม่ต้องเสียภาษีอากร ภาษีเครื่องใช้ไม้สอยอะไรต่ออะไร ไม่เสียภาษีไม่พอ รัฐบาลไทยต้องออกน้ำมัน น้ำมันหมดสิ้น น้ำมันแก๊สโซลีน น้ำมันอะไรต่ออะไร ให้เจ้าหน้าที่ซีเมส (SEAMES) เขาก็ นั่นข้อหนึ่งละ นั่นข้อหนึ่ง รอยนตร์ก็เข้ามาฟรี อะไรเข้ามาฟรี ข้อที่ ๒ ตัวบุคคลอีก ตัวบุคคลนี้ไม่ต้องเสียภาษีทั้งนั้นเลย ไม่รู้จะมีจำนวนเท่าใดไม่เสียภาษีลูก ภาษีเมีย ภาษีอากร ภาษีรายได้ นั่นอันหนึ่งนะครับ ที่นี้ข้อที่ ๓ หน้า ๒ ค่าแปลนะ

ครับ ข้อที่ ๓ ใหญ่ข้อที่ ๑ ของตอนที่ ๓ รัฐบาลยอมรับนับถือความละเมิดมิได้ของซีเมส (SEAMES) ก็หมายความว่าเจ้าพนักงานองค์การฝ่ายบริหาร ตุลาการ ทหาร ตำรวจ จะเข้าปฏิบัติการใดๆ ไม่ได้ หมายความว่าให้อภิสิทธิ์ในสำนักงานใหญ่นี้ กฎหมายไทยแต่เข้าไปไม่ได้เช่นเดียวกับสถานทูตเลยแต่ไม่ได้ นอกจากได้รับการอนุมัติจากผู้อำนวยการ คือ พลเอก เนตร เดียวนี้ ต่อไปอาจจะเป็นมิสเตอร์ จอห์น (Mr. John) มิสเตอร์ เอกซ์-วาย (Mr. X-Y) อะไรก็ได้ อันนี้คุ้มครองละ คุ้มครองมากเหลือเกิน ซึ่งไม่ใช่สถานทูต แต่มีอำนาจ มีอภิสิทธิ์เต็มๆ มากอีกข้อที่ ๔ ในตอนที่ ๓ ก็บอกกฎหมายหมายความว่าเรื่องกฎหมายไทย จะยอม แต่ว่าถ้าเอาเรื่องกฎหมายต่างประเทศมาอยู่จะอย่างไร ก็ไม่ขัด อันนี้ไม่ใช่ขอครับ อันนี้ผมก็จะผ่านไป มาส่วนที่ ๖ ก็เกี่ยวกับภาษี อย่างผมเรียนให้ทราบ ภาษีทั้งหมดไม่ต้องเสียเลย อภิสิทธิ์เต็มๆ สำคัญที่สุดครับ อาติเกิ้ล (article) ที่ ๗ คือ ส่วนที่ ๗ ภาษาอังกฤษ เขาบอกว่าคอนโทรล (control) ก็ไม่ได้ ควบคุมการเงินไม่ได้ มีกฎเกณฑ์ต่างๆ ไม่ได้ จะประวิงคำสั่งหรือสั่งหยุดยั้งอะไรไม่ได้ องค์การซีเมส (SEAMES) นะครับ ข้อ ก. รับและถือครองกองทุนและเงินตราต่างประเทศทุกชนิด และดำเนินทางการบัญชีเกี่ยวกับเงินตราต่างประเทศทุกสกุล ข้อ ข. โอนกองทุน และเงินตราต่างประเทศขององค์การทั้งภายในประเทศไทย และจากประเทศไทยไปยังประเทศอื่น ความจริงยังแปลไม่ครบ และจากประเทศอื่นมายังประเทศไทย นี่หมายความว่าอย่างไร ท่านประธานที่เคารพ นี่แหละคืออันตราย องค์การสำนักงานใหญ่องค์การซีเมส (SEAMES) สามารถจะจัดการการเงินใดๆ ทั้งสิ้นเป็นตลาด แลกเปลี่ยนการเงิน เอาเงินตราต่างประเทศเข้ามา เอาเงินในประเทศออกไป โดยธนาคารชาติ ควบคุมไม่ได้ กฎหมายใดๆ ควบคุมไม่ได้ ใครจะสั่งยับยั้งไม่ได้ เป็นตลาดการเงินได้โดยเรามีความเชื่ออย่างเดียวว่า คนดำเนินงานนั้นบริสุทธิ์ใจ ขอตุลีสองสามตัวอย่าง ท่านประธานที่เคารพ ถ้าหากมีเงินต่างประเทศเข้ามากองอยู่สำนักงานใหญ่ที่นี่เพื่อผลประโยชน์ทางการเมืองของกลุ่มใดกลุ่มหนึ่ง ใครดันก็ไม่ได้เอาหลักฐานก็ไม่ได้ โอนจากสำนักงานใหญ่กรุงเทพฯ ไปที่เชียงใหม่ ไปไหนได้หมดเลย เอามาใช้ประโยชน์ทางการเมือง ขัด พุดในทางอ้อมก็ขัดกับกฎพระราชบัญญัติพรรคการเมืองแล้ว เอาเข้ามาช่วยกลุ่มใดกลุ่มหนึ่ง หรือข้อที่ ๒ ขนเอาเงินออกนอกประเทศจากนักการเมือง ใครเข้าไปตรวจสอบไม่ได้ เอาออกอย่างเสรีๆ ธนาคารชาติ

ควบคุมไม่ได้ นักการค้าขายออกถ้ามีการติดต่อเสียหน่อย แล้วใครบอกว่าเงินซื้อคนไม่ได้ เอาออกอย่างเสรี จะแลกเปลี่ยนเงินตราก็อย่างเสรีหมดเลย แล้วนี่มันหมายความว่าอย่างไร นี่คือช่องทางอันตรายที่สุดสำหรับประเทศไทย เงินจะเข้ามาบ่อนทำลายประเทศชาติ จะเอามาเพื่อส่งเสริม อย่างเช่นรัฐบาล พรรครัฐบาลอย่างนี้ หรือพรรคใดพรรคหนึ่งนี่ ผ่านซีเมส (SEAMES) อย่างเดียวเสร็จเลย ใครเข้าไปตรวจจสอบไม่ได้ ธนาคารชาติก็ตรวจไม่ได้ จะเก็บเงินไว้เท่าใดก็ได้ นี่คืออันตรายครับ อันตรายที่สุด พ่อค้าเมื่อก่อนก็ผ่านเอเชีย ทรัสต์ อ้ายโพยก๊วน เตี้ยวนี่ถ้ามีการรู้จักกันเสียหน่อยก็ไม่ต้องผ่านโพยก๊วนละ ถ้าพูดกับคุณเนตรา รู้เรื่องก็เอาเข้าทางนั้นเลย ออกไปเท่าไรออกได้ ออกไปหมดเลย แล้วอย่ามาบอกในสภาว่า คนที่จะเป็นผู้อำนวยการนั้นจะต้องถือเกียรติ เพราะว่าพลเอก เนตรา ก็เคยขอลงชื่อ ขออยู่ชื่อ เป็นเลขธิการคณะรัฐมนตรีและบุคคลสำคัญในคณะรัฐบาลชุดปฏิบัติของจอมพล สฤษดิ์เจ้าเราก็ทราบแล้วว่ามีการทำผิด มีการโอนเงินราชการลับไปสู่ทางมิชอบ ครั้งละตั้ง ๒๐-๓๐ ล้านบาทก็เคยปฏิบัติมาแล้ว ใครจะประกันได้ว่าเงินเหล่านี้จะไม่มีการโอน ใครจะเชื่อเกียรติใครได้ ให้อ่านจากผู้บัญชาการซีเมส (SEAMES) เท่านั้น อันนี้คือช่องว่าง อันนี้คือสิ่งที่จะทำให้ลายระบบประชาธิปไตย จะทำให้เกิดความล่าเอียงแก่การพัฒนาทางการเมือง จะทำให้พ่อค้าเอาเงินออกนอกประเทศ และคนที่เกี่ยวพันกับวงการทั้งหลายนี้สามารถจะหาประโยชน์จากช่องทางอันนี้ และผมยังสงสัยด้วยว่า นี่อันนี้คือจุดมุ่งหมายที่อยากจะมีสำนักงานใหญ่อยู่ที่นี้ ทำไม่ถึงเขียน อย่างน้อยก็ให้ธนาคารชาติควบคุมตรวจบัญชีบ้าง มันจะเสียหายตรงไหน รัฐบาลไทยควบคุมหรือจอยท์ คอมมิตี (joint committee) คณะกรรมการร่วมกันเข้าควบคุม อันนี้ไม่มีสิทธิควบคุมเลย ประเทศไทยควบคุมไม่ได้ เรกิวเลชัน (regulation) ก็ไม่ได้ คอนโทรล (control) ก็ไม่ได้สั่งหยุดยั้งก็ไม่ได้ ผมไม่เห็นด้วย มันเป็นการมอบอธิปไตยของชาติในทางการเงิน และทางอื่น ๆ ไปให้แก่กลุ่มหนึ่ง ซึ่งมีตัวแทนรัฐบาลเพียงไม่กี่คน และเจ้าหน้าที่ไม่กี่คน เราต้องยอมรับ ขณะนี้วงการธุรกิจทั่วไปแถว ๆ สุรวงศ์ มีตัวแทนธนาคาร ตัวแทนองค์การเงินต่างประเทศมาขอ ตั้งแต่คนที่รวย ๆ หน่อย นี่เอาเงินมาฝาก จะเอาเงินออกนอกไปประเทศสวิสเซอร์แลนด์บ้าง อังกฤษบ้าง อะไรเป็นแถวอยู่ตลอดเวลา ผมเองก็ได้รับการติดต่อตลอดเวลา แต่ผมไม่มีเงินที่จะส่งไปหรอก ท่านประธานที่เคารพ นอกจากการมอบ

อธิปไตยทางการเงินให้แล้ว ยังเป็นช่องให้เกิดการบ่อนทำลายเศรษฐกิจของประเทศชาติผมไม่เห็นด้วย ผมคัดค้าน แล้วส่วนตัวผมไม่ยอมรับรอง สภาที่ผ่านอย่างไรก็ผ่านไป ข้อต่อไปนะครับ อีกข้อเดียวก็จะหมด อภิสิทธิ์ที่คุ้มครองการทำงานของผู้หน้าที่ของซีเมส (SEAMES) ทำงานได้ทั่วประเทศในนามของซีเมส (SEAMES) แต่มีอภิสิทธิ์ที่คุ้มครองเช่นเดียวกับการทูต ไม่ทราบว่าคุณเหล่านี้จะทำอะไร จะมาสืบราชการลับ จะเข้าไปทำอะไรใครเข้าไปตรวจสอบไม่ได้ ใครเข้าไปจับอะไรไม่ได้ อาจมาสืบราชการลับเป็นที่ยอมรับแล้วว่า การวิจัยก็คือการสืบราชการลับ อินเทลลิเจ้นซ์ (intelligence) กับรีเซิร์ช (research) อันเดียวกัน อันเดียวกันครับ เอาความลับประเทศไทยจนเต็ม เขารู้หมดแล้ว ใส่ก็ขุด อะไรเอาไปหมดเต็มตัวอีก ภาษีการแลกเปลี่ยนเงินก็เหมือนกัน ไม่ต้องเสียภาษีเช่นเดียวกับทูต เพราะฉะนั้นท่านประธานที่เคารพ ผลประโยชน์ในความคิดของผมและพรรคแนวประชาธิปไตย เห็นว่าจะเกิดจากองค์การซีเมส (SEAMES) นี้ ในด้านภาษาที่น้อยเหลือเกิน แทบไม่มีความหมายเลย ไม่มีความหมายขอให้เราแก่ของเรา เรามั่นคน มีความรู้อะไรมากมายแก่ของเราเอง แต่อันตรายที่จะเกิดขึ้นนะ อาจเกิดขึ้นหรืออาจไม่เกิดขึ้นก็ได้ แต่เราจะรู้ได้อย่างไรในเมื่อผลประโยชน์การเงินเข้าครอบครองนี้ เพราะฉะนั้น นี่ก็เป็นหลักการใหญ่ๆ ก็เพื่อเปิดโอกาสให้คนอื่นอภิปราย ผมก็ขออย่าอีกครั้งว่า ในหลักการนั้นก็ไม่ได้เห็นด้วยอยู่แล้ว ข้อสอง ก็จะทำให้อันตรายต่อประเทศชาติ เพราะฉะนั้น ขอคัดค้านญัตตินี้ ขอบพระคุณครับ

ร้อยตำรวจเอก วิชัย ฉายประเสริฐ สมาชิกสภาผู้แทน (นครสวรรค์) : กฎหมายฉบับนี้ความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับองค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ กระผมได้ฟังเพื่อนสมาชิกพรรคประชาธิปไตยแล้วก็ท่านสมาชิกอาวุโสแห่งเชียงใหม่ รวมทั้งเพื่อนสมาชิกแห่งจังหวัดลำปาง ท่านสมาชิกแห่งพรรคประชาธิปไตย ได้ฟังครั้งแรกก็รู้สึกดีใจครับว่า ท่านบอกไม่ได้คัดค้าน แต่ว่าตอนท้ายท่านกับบอกว่า แปลไม่ถูก กระผมความรู้สึกก็น้อยเหมือนท่านเหมือนกันครับ แต่รู้สึกว่าการนี้ก็แปลเอกสารอะไรต่างๆ มาหลายครั้งเกี่ยวกับภาษาอังกฤษเอามาเสนอต่อสภานี้ บางทีก็เสนอมานะ ๒-๓ วัน เราก็ได้อ่านๆ กันไปก็ไม่ค่อยได้คัดค้าน กระผมก็คิดว่าเราก็อ่านกันไปแล้วก็เสนอกันมา แล้วก็ได้ผ่านสภา

นี้ไปด้วยดีตลอดมา แต่มาครั้งนี้เพื่อนสมาชิกได้อ่านกันอย่างละเอียดก็เลยพบข้อบกพร่อง
 ท่านก็บอกว่า กระผมเข้าใจว่าท่านคิดว่าเป็นกระทรวงการต่างประเทศนะครับ ว่าแปลมา แต่
 ความจริงท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการก็รับแล้วที่ท่านแปลเอง ท่านรัฐมนตรีว่าการ
 กระทรวงศึกษาธิการไม่ได้แปลหรือครับอันนี้ ถ้าท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ
 รับว่าแปลเองก็เห็นจะหมดไป แต่ว่าถ้าเป็นรัฐมนตรีทางกระทรวงการต่างประเทศแปล ผมก็
 คิดว่าเป็นเรื่องของท่านเรียกว่าเทวดาแปลนะครับ พวกเราก็เป็นพวกที่รับฟังแล้วก็ผ่านกันไป
 ก็เหมือนกับพวกเราไม่ค่อยมีความรู้อะไรกันเลย ก็เห็นว่าควรจะปล่อยให้ความตกลงอันนี้
 ผ่านไป ผมก็เห็นด้วยครับว่า ข้อตกลงเหล่านี้ที่จะผ่านไป นี่มันเกิดผลให้แก่บ้านเมืองของเรา
 แต่การที่ท่านสมาชิกอาวุโสจะมาบอกว่า การที่เป็นห่วงเป็นใยในเรื่องจะมีคอร์รัปชันอะไรนี้
 ผมรู้สึกว่าคุณเราอาจจะห่วงใยกันมากเกินไป ผมจะยกตัวอย่างว่าเมื่อครั้งสมัยรัฐบาลของ
 จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์. หมดไปนะครับ พอรัฐบาลท่านนายกรัฐมนตรี จอมพล ถนอม
 กิตติขจร ขึ้นมาใหม่ๆ ก็ห่วงใยว่าจะเกิดมีคอร์รัปชันเกี่ยวกับเรื่องสร้างสะพานนะครับ ชำม
 ใยเวย์ที่ตรงสะพานลาดพร้าวอะไรนี้ครับ ตรงลาดพร้าวก็หยุด หยุดชะงัก หยุดชะงักกันเสีย
 กลัวว่าจะเกิดคอร์รัปชันขึ้น แต่ท่านทราบไหมครับว่าบัดนี้สะพานลาดพร้าวนี้ ตรงข้ามไฮเวย์
 นี้จำเป็นจะต้องสร้างกันขึ้นมาอีกแล้วครับ แต่บัดนี้เวลาที่ล่วงเลยมานี้จะต้องใช้งบประมาณ
 สร้างนี้มันแพงขึ้นไปอีกตั้งเท่าตัวครับ นี่แหละครับ เพราะว่าความห่วงใยในเรื่องเกี่ยวกับ
 คอร์รัปชันอย่างที่ท่านสมาชิกสภาผู้แทนจังหวัดเชียงใหม่พูดนะครับ ห่วงใยในเรื่องคอร์รัปชันนี้
 มันก็เลยกลายเป็นว่าเราจะต้องสร้างสะพานแพงกันขึ้นมาอีกตั้งเท่าตัวครับ อย่างสนามบิน
 ทนองภูเท่าก็เหมือนกัน นี่เดี๋ยวนี้เราจะสร้างสนามบิน กลายเป็นเพิ่มขึ้นมาอีกเป็นตั้งจำนวน
 พัน ๆ ล้านบาท นี่เพราะเราพากันว่าข้าราชการนี้ แหม คอร์รัปชัน ๆ เราก็จับกันไม่ได้สัก
 จับกันได้ก็เอาออกกันไปอย่างไรในกรมชลประทานนั้น เอ้า ก็เมื่อจับกันได้ก็เอาออกไป ข้าราชการ
 คอร์รัปชัน แต่ว่าเมื่อจับไม่ได้ เราจะไปโทษเขาว่าเขาคอร์รัปชันไปทั้งหมด ข้าราชการก็จะเสีย
 กำลังใจครับ เพราะฉะนั้นเราก็ควรจะตั้งพิจารณากันว่าอะไรมันควรจะเป็นผลประโยชน์
 ต่อประเทศชาติ เราก็ควรจะให้มันผ่านไปครับ อย่างข้อตกลงอันนี้ แล้วอย่างท่านสมาชิก
 แห่งจังหวัดเชียงใหม่บอกว่า เกรงไปว่าเขาอาจจะมีสปาย (spy) เข้ามานะครับ อาศัยซีเมส

(SEAMES) อันนี้เอาเข้ามา อาศัยเป็นสพาย (spy) เข้ามาในประเทศไทยเรานี้ครับ เขา ผมคิดว่า สพาย (spy) นี้เขาใช้สถานทูตนะครับเป็นสพาย (spy) อย่างดีที่สุดแล้ว ผมว่า แต่ผมคิดว่า สพาย (spy) นี้หัว ๆ ไปเขาก็ใช้กันอยู่แล้ว ประเทศไทยเราเวลานี้สพาย (spy) ของพวกจีนแดง เต็มประเทศเรา พูดอะไรกันวันนี้ พูดกันเดี๋ยวนี้ พรุ่งนี้เช้าเขาออกข่าวแล้ว อย่างผมพูดอยู่ เดียวนี้ พรุ่งนี้ออกแล้วครับ ออกแล้ว วิชัย ฉายประเสริฐ พูดนี้ ออกแล้วครับ พรุ่งนี้ออกแน่ แต่ผมว่าระวังนะครับข้าง ๆ บ้านท่านนี้สพาย (spy) หนุ่ม ๆ จะไปวนเวียนอยู่แถว ๆ ข้างบ้าน ท่านนะครับ เพื่อสืบดูว่าจะมีอะไรอยู่ในบ้านท่าน ระวังให้ตื่นะครับ แล้วก็เรื่องเกี่ยวกับเรื่อง ภาษาก็เหมือนกันครับ เรื่องภาษีนี่ที่มันมีของเข้ามา เสียภาษีนะครับ ซีเมส (SEAMES) นี้ไม่เท่าไรหรอกครับ ผมคิดว่าทหารอเมริกันที่มันเข้ามาทุกวันนี้นะครับ เข้ามาที่มันเอาพีเอ็กซ์ (p.x.) บังหน้าเข้ามาที่ครับ เอาของมาขายเสียในประเทศไทยนี้ไม่รู้เท่าไรละครับ เพราะฉะนั้น ซีเมส (SEAMES) นี้ผมว่าเป็นเศษนี้วก้อยเท่านี้เองครับในการที่จะเอาของเข้ามา เราอย่ามา ทวงโยกันเลยครับกับสิ่งที่จะทำให้เกิดผลประโยชน์แก่ประเทศชาตินะครับ พีเอ็กซ์ (p.x.) นี้ ผมว่า ไฮไฮ เต็มประเทศเลยครับเวลานี้ ร้านรวงต่าง ๆ ในประเทศไทยเวลานั้นะครับที่ขายของ ไม่ออกนี่ เขาโทษเรื่องพีเอ็กซ์ (p.x.) กันนะครับ ของพีเอ็กซ์ (p.x.) ของอเมริกันครับ ผมเข้าใจ ว่าเกิดจากอย่างนี้มากกว่าครับ เราอย่าไปท้วงกันเลยครับ เพราะฉะนั้นผมคิดว่าผมอยากจะ วิงวอนเพื่อนสมาชิกทั้งหลายว่าของที่จะเป็นประโยชน์กับประเทศไทย เราเสียสิ่งที่เล็ก ๆ น้อย ๆ นะครับแลกเอาผลประโยชน์ซึ่งเป็นส่วนใหญ่ให้เกิดผลประโยชน์แก่ประเทศชาติได้ มากยิ่งกว่าอย่างอื่นละก็ อย่างที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลที่ ๕ นะครับได้ทำไว้ คือว่าเสียแต่เพียงส่วนน้อยเพื่อแลกเอาส่วนใหญ่ไว้ ผมว่ายังจะดีกว่านะครับ ผมอยากจะให้ ข้อคิดเห็นแก่เพื่อสมาชิกไว้แต่เพียงแค่นี้ครับ ขอขอบคุณครับ

นายใหญ่ ควิตชาติ สมาชิกสภาผู้แทน (นครสวรรค์) ผมไม่ค่อยสบายใจที่จะ อนุมัติหรือไม่อนุมัติให้รัฐบาลทำข้อตกลงกับซีเมส (SEAMES) อย่างที่เสนอร่างเข้ามา เหตุมี อยู่เพิ่มเติมจากเพื่อนสมาชิกได้พูดไปแล้วอีกสองประการ ประการสำคัญที่สุด ซึ่งคนอื่นจะ เห็นหรือไม่เห็นไม่ทราบ แต่ผมเห็นว่าบรรดาเอกสารทั้งหลายจะได้รับความคุ้มครองเป็นพิเศษ

มันก็โยงไปอย่างที่ผมแทนล่าบงว่า ก็เอกสารการศึกษา ทำไม่ต้องเป็นความลับ และเมื่อเป็นความลับเราก็เอามาดูไม่ได้ ถ้าหากว่ามันเกิดอย่างข้อวิตกกังวลของสมาชิกจังหวัดล่าบงว่า จะไปขอเอกสารก็ไม่ได้ เพราะเอกสารได้รับความคุ้มครองตามข้อ ๔ ประเด็นนี้เป็นประเด็นที่สำคัญที่สุด แล้วผมเข้าใจว่ารัฐบาลไทยเห็นด้วยกับซีเมส (SEAMES) เพราะเหตุผลอะไร ซีเมส (SEAMES) ก็เรื่องจากการศึกษา เรื่องจากการศึกษาทำไม่จึงมีความลับ เพราะมันต้องสอนคนทั้งประเทศ ผมไม่เห็นด้วยอย่างยิ่ง ที่ว่าเอกสารการศึกษาเป็นความลับ ได้รับความคุ้มครอง มันก็ไปโยงอย่างที่ผมแทนล่าบงว่า สมมติว่าถ้ารัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการมีสตรงค์ อยู่มาก จะหมดอำนาจทางการเมือง ขนเอาเงินไปอย่างที่ว่า การขนเอาเงินไปก็ตี อะไรก็ตี ก็ต้องมีเอกสาร เอกสารอย่างนั้นมันลับ คนไทยแท้ ๆ ที่ว่าไม่มีอภิสิทธิ์นะ แต่ว่าเอกสารมันมีอภิสิทธิ์ มันก็เหมือนให้อภิสิทธิ์ เมื่อพูดถึงอภิสิทธิ์แล้ว ผมไม่เห็นด้วยอย่างยิ่ง ในประเด็นที่ว่าเราว่าจะได้เอกราชทางศาลมานั้น ผู้เปลี่ยนแปลงการปกครองท่ามาถึง ๒๐ ปี จึงจะได้เอกราชทางศาลโดยสมบูรณ์ พ้นจากสภาพนอกอาณาเขต มาสกาผู้แทนยุคนี้กำลังจะสร้างสภาพนอกอาณาเขตให้เกิดขึ้นในวงการซีเมส (SEAMES) ซีเมส (SEAMES) มีที่ดินได้ ถ้าซีเมส (SEAMES) โกงที่ดินคนอื่น ซีเมส (SEAMES) ไม่อยู่ในอำนาจศาลไทย แล้วก็ไม่มีศาลใด ๆ ในโลกจะตัดสินซีเมส (SEAMES) ได้ ผมว่ามันจะมากไปครับ มนุษย์ทุกคนที่อยู่ในสังคมทางโลกต้องอยู่ใต้กฎหมายไม่ประเทศใดก็ประเทศหนึ่ง หรือกฎหมายระหว่างประเทศ แต่ที่นี่ไม่มีเลย แต่ว่ามีทรัพย์สินได้ ชื่อที่ดินได้ ผมก็อยากจะขอยกตัวอย่างให้ท่านประธานทราบ อีกเรื่องหนึ่งว่า เมื่อซีเมส (SEAMES) มีทรัพย์สิน มีที่ดินได้แล้ว ถ้าหากว่าซีเมส (SEAMES) นี้มันคงไม่สร้างถาวรหอ เพราะว่ามันก็สร้างหอในโลกลนี้มันก็ไม่เคยถาวร แม้แต่องค์การสหประชาชาติผมก็ไม่แน่ใจว่ามันจะถาวรอยู่โลกไปได้ สันนิบาตชาติมันก็เคยล้ม เพราะมันไม่มีคนเชื่อถือ ซีเมส (SEAMES) มันก็ล้มได้อย่างสันนิบาตชาติเหมือนกัน ถ้ามันล้มทรัพย์สินมันจะท้ออย่างไรกัน มันไปตกอยู่ที่ใคร ก็ซีเมส (SEAMES) ก็ไม่มี แต่ดินมันอยู่ในประเทศไทย ผมก็ไม่เข้าใจว่าเราจะไปกันอย่างไร และสำคัญที่สุดว่าอำนาจศาลไทยนี้ควรจะมีกำหนดกฎเกณฑ์อยู่บ้าง ทูตนี้ต่างที่ต่างถ้อยอาศัยกัน ซีเมส (SEAMES) มันอยู่ในบ้านเรา เราไม่ได้อาศัยใครเลย เอกสิทธิ์อย่างนี้ประเทศไทยไม่ได้จากประเทศสมาชิกในเอเชีย

ผมคิดว่ามันมากเกินไป นี่ถ้ามากเกินไปนี้รัฐบาลก็ต้องมีเจตนาและก็จะเจตนาสุจริต สุจริตก็ต้องอธิบายชี้ว่า ทำไมซีเมส (SEAMES) จึงต้องการอภิสิทธิ์ที่มากมายก่ายกองถึงอย่างนี้ อย่าไปเทียบกับทูต ทูตนะ แต่ละประเทศได้รับผลปฏิบัติเท่าเทียมกัน สหรัฐฯ ทำกับเราอย่างไร เราก็ทำกับสหรัฐฯ ได้ แต่ซีเมส (SEAMES) มันมีอยู่แห่งเดียวที่ประเทศไทย ประเทศสมาชิกประเทศหนึ่ง เราจะไม่ได้รับผลปฏิบัติตอบแทน เพราะว่าประเทศไทยเป็นที่ตั้ง และมีทรัพย์สินอยู่ที่นั่น ก็ถ้าเป็นอย่างนั้นแล้ว ก็กลับให้อภิสิทธิ์ยิ่งไปกว่าทูตสถาน มันเป็นเรื่องจริง ผมไม่พอใจในเรื่องอภิสิทธิ์ซึ่งมันไม่ได้เกิดขึ้น แต่เราไปก่อให้เกิดขึ้น เดิมกว่าจะเอาสภาพนอกอาณาเขตอำนาจทางศาลไทยคืนมา ท่านประธานก็รู้ดีว่ามันมีความยากลำบากกับเราเพียงไหน ต้องทำงานกลางวันกลางคืน ต้องเดินทางไปเจรจากันถึง ๓ ประเทศ ซึ่งมีอำนาจเหนือประเทศไทยอยู่ในยุคนั้น เป็นที่อับอายขายหน้า และก็ขมขื่นหัวใจกับคนไทยที่รู้ดีว่าเป็นคนไทยที่มีเกียรติยศพอปลดออกมาได้ นี่ดันเอาหัวมากล้องคออีก แล้วผลตอบแทนนี้จำเป็นด้วยหรือ ถ้าไม่มีเอกสิทธิ์มันทำงานไม่ได้หรือ ซีเมส (SEAMES) ทำได้ องค์การหลายองค์การในประเทศไทยนี่เอกสิทธิ์ก็ไม่เท่ากับซีเมส (SEAMES) แล้วมันเป็นอย่างไรถึงต้องได้เอกสิทธิ์ยิ่งกว่าสัญญาอื่น ๆ แล้วจริง ๆ นะครับ ท่านประธาน องค์การต่างๆ อย่างองค์การโลกกิติ อีคาเฟ (ECAFE) กิติ ซีอาดี (SEATO) กิติ อะไรต่อมีอะไรก็ดีนั่นนะ ในสถานที่เหล่านั้น ไปดูเถอะครับ นอกจากตัวแทนของประเทศไทยแล้ว คนต่างชาติทั้งนั้นที่เสวยอภิสิทธิ์ คนไทยเป็นได้อย่างมากก็คนขับรถกับภารโรง ซึ่งจะไม่มีหน้าที่ที่เขียนไว้ในข้อที่เราตกลงกันเรื่องภาษาอังกฤษกับภาษาไทยนั้นนะ เขียนกันไว้อย่างนั้นเองนะ จริง ๆ มันไม่ค่อยมีหรอก นี่ในทางปฏิบัติ เพราะฉะนั้นผมอยาก อย่างนี้ครับ ท่านประธาน เมื่อจะเชื่อท่านผู้แทนล่าปากก็กับไม่ไหวตให้ โดยยังไม่กระจางแจ้งก็ไม่สบายใจ จะไหวตให้มันก็ต้องใจอย่างนี้. อยกขอความสว่างจากเจ้าของเรื่องคือรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการในข้อสงสัยของผมนี้ ถ้าได้ละก็จะเป็นพระคุณครับ

นายสุกิจ นิมภนเทมนตรี (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ) : สำหรับความเห็นของท่านผู้แทนจังหวัดลำปางผู้มีเกียรตินั้น สำหรับความเห็นในหลักเกณฑ์จะว่าเป็นเรื่องเป็นความเห็นส่วนตัว และหลักการเห็นว่าไม่เหมาะสมและหมดเปลืองนั้น กระผมเห็นจะไม่จำเป็น

ต้องชี้แจงมากก็ได้ เพราะท่านผู้แทนผู้มิเกี่ยวข้องกับท่านหนึ่งก็ได้ชี้แจงมาแล้ว แต่กระผมคิดว่า ท่านผู้แทนจังหวัดลำปางอาจจะไม่ทราบ คิดว่าองค์กรนี้ไม่มีหน้าที่จะทำสัมมนาฯ พุดๆ ตลอดเวลา ความจริงงานในด้านพูดขององค์กรกระผมคิดว่ามีน้อย องค์กรการนี้มีถึงระดับภูมิภาคแทบ จะทุกประเทศ เว้นแต่ประเทศลาว คือสำหรับที่ทำการศึกษา การวิจัยทั้งชั้นบัณฑิตและการวิจัย เช่น ศูนย์อันแรกก็คือ ศูนย์ระดับภูมิภาคเพื่อการศึกษาชั้นบัณฑิตและการวิจัยทางเศรษฐศาสตร์ เมืองว็อน ซึ่งตั้งอยู่ที่เมืองโลส บายอน ประเทศฟิลิปปินส์ ๒. มีศูนย์ระดับภูมิภาคเพื่อสอน ภาษาอังกฤษ ศูนย์ที่ตั้งอยู่ที่สิงคโปร์ ๓. ศูนย์ภูมิภาคเพื่อการศึกษา และสอนวิทยาศาสตร์ และวิชาคณิตศาสตร์ ซึ่งอันนี้ก็เป็นที่ฝึกสำหรับชั้นอาจารย์ปริญญา ปริญญาอะไรนะ ศูนย์นี้ ตั้งอยู่ที่เกาะบิ๊นัง มาเลเซีย และที่ ๔. มีศูนย์ระดับภูมิภาคคืออบรมและวิจัยชั้นบัณฑิตทาง ชีววิทยาเซตร็อน อันนี้ก็ตั้งอยู่ที่โบกอร์ในประเทศอินโดนีเซีย ซึ่งเป็นที่ตั้งทั้งสวนพฤกษชาติ พิพิธภัณฑ์ และหอสมุด ซึ่งตั้งแต่สมัยก่อนมาฝ่ายฮอลันดาก็ได้ทำร่วมกับอินโดนีเซียมาเป็น เวลากว่า ๑๐๐ ปี อันนี้ก็ล้วนแต่เป็นเรื่องเกี่ยวกับวิชาการทั้งนั้น และ ๕. ศูนย์ระดับภูมิภาค เพื่อปรับปรุงการศึกษาและนำเทคโนโลยีมาใช้ในการศึกษานานาชาติเทคโนโลยีใหม่ ๆ มาใช้ในการ ศึกษา ศูนย์นี้ก็ตั้งอยู่ชั่วคราวที่สิงคโปร์ แต่ก็ย้ายมาตั้งถาวรที่ไซ่ง่อนในประเทศเวียดนาม เมื่อสถานการณ์อำนวย ส่วนที่ ๖. ก็มีศูนย์ระดับภูมิภาคด้านการอายุรศาสตร์และการสาธารณสุข ในเซตร็อน ซึ่งมีอยู่แทบทุกประเทศสมาชิก แต่มีสำนักงานคณะกรรมการกลางตั้งอยู่ที่กรุงเทพฯ ความจริงเหล่านี้จะเป็นเรื่องหนึ่งของปัญหาสำคัญ และเป็นกิจกรรมที่ใหญ่ของซีแอมส (SEAMES) ส่วนการให้อภิปรายหรือการอะไรต่างๆ เป็นแต่ข้อปรึกษาหารือหรืออะไรต่างๆ ไม่ใช่เรื่องที่ สำคัญอะไร แต่มีท่านบอกว่า สงสัยว่าจะมีอย่างน้อยหนึ่ง ถ้ามีอะไรขึ้นมาใครจะรับผิดชอบ ก็สำนักงานนี้ไม่ได้มีอำนาจเต็มที่ ผู้อำนวยการก็ไม่ใช่ได้รับอำนาจร้อยเปอร์เซ็นต์ ทำอะไร ได้ตามชอบใจ ก็ต้องรับคำสั่งมาจากสภารัฐมนตรีศึกษาอีกชั้นหนึ่ง ซึ่งฝ่ายไทยเราก็มีผู้แทน อยู่ที่นั่น เราเห็นว่าทำอะไรไม่ได้ถูกหรืออะไรเราจะต้องคัดค้าน เราจะต้องให้ตอนแรกก็ได้ทุกอย่าง ไม่ใช่เราปล่อยให้ใครไปเป็นผู้ดำเนินการแล้วก็จะทำอะไรผิดๆ ถูกๆ หรือจะทำ อะไรได้ตามชอบใจก็ทำได้ กระผมคิดว่าเรื่องก็เป็นเช่นนี้ ส่วนที่ท่านหนักใจเรื่องการเงิน การทอง กระผมอยากจะเรียนว่าสถานะที่นี้ไม่ได้เป็นองค์กรต่างประเทศใดๆ ที่สำคัญให้มีการ

ยึดหยุ่นในเรื่องอื่นๆ ได้ ส่งเงินไปส่งเงินมา ก็เพราะว่าองค์กรนี้จะเป็นที่รับเงินค่าบำรุงของประเทศต่างๆ และความช่วยเหลือ ตลอดจนจัดกิจการต่างๆ ที่เกี่ยวกับการเงินนี้ ก็ให้ทุนนักเรียนไปเรียนต่างประเทศ ให้ประเทศนั้นมาประเทศนี้ ได้ส่งเงินทองไปมาโดยให้ได้รับความสะดวกอย่างนั้น อันนี้ก็ระมัดระวังก็เป็นเรื่องอย่างนี้ และโดยเฉพาะอย่างยิ่งที่ท่านสมาชิกจังหวัดนครสวรรค์บอกว่า เอกสารไม่ใช่ประกาศ หรือเป็นหนังสือเวียน ไม่น่าจะเป็นความลับก็จริง เอกสารนี้ไม่ใช่ความลับเลย และเอกสารที่ไม่ลับก็มี แต่เอกสารบางกรณีก็ลับ เช่น การเลิกติดต่อ เรื่องบุคคลหรือบุคคลจะมาทำงานหรือจะมีศาสตราจารย์อะไรจะมา ก็จะได้ตรวจสอบดูพื้นเพ อย่างนี้ก็ถือว่าเป็นเรื่องลับ ไม่ใช่ทุกอย่างจะลับไปหมด แม้แต่กระดาษในห้องนั้นก็เป็นเรื่องลับ มันก็เป็นไปไม่ได้ มันก็ลับแต่บางสิ่ง บางอย่างก็ไม่ใช่เรื่องลับอะไร กระผมก็อยากจะขอทราบเรียนท่านเช่นนี้ครับ

นายชวน กิตติวีรพันธ์ สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : กระผมยังมีข้อข้องใจอยู่สองประเด็นที่จะเรียนถามท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ เกี่ยวกับการใช้จ่ายเงินที่จะเข้ามาใน ประเทศไทยเราควบคุมการใช้จ่ายเงินนี้ได้ไหม เพราะเราเคยมีตัวอย่างมาแล้ว เราไปกู้เงินจากต่างประเทศ แต่ว่าเราไม่สามารถจะควบคุมการใช้จ่ายเงินนั้นได้ นี่เป็นเรื่องสำคัญ เมื่อคราวที่แล้วทางรัฐบาลเราไปกู้เงินจากประเทศแคนาดาเพื่อมาจัดโรงเรียนมัธยมแบบประสม และเสร็จแล้วสภานี้ไม่สามารถจะควบคุมการใช้จ่ายเงินที่เอามาใช้ภายในประเทศได้ มันเป็นเหตุอันหนึ่งที่ทำให้กระทรวงศึกษาธิการ ไม่สามารถจะประหยัดในการใช้จ่ายเงินนั้นได้ นั้นประเด็นที่ ๑

ประเด็นที่ ๒ ที่จะเรียนถามท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ของที่มาจากช่วยเหลือในการศึกษานี้ เรายังตัวอย่างมาแล้วในประเทศไทยนี้ ของที่ได้มาจากการช่วยเหลือระหว่างประเทศ เวลานั้นประสบปัญหาอันยิ่งใหญ่ที่สุดก็คือการได้รับการช่วยเหลือพวกเครื่องจักรจากต่างประเทศ ส่วนใหญ่เป็นเครื่องจักรที่เขาเลิกใช้แล้ว เวลานั้นประสบปัญหาเกี่ยวกับเครื่องจักรอย่างกระทรวงมหาดไทย กรมโยธาเทศบาลนี้ ได้รับเครื่องจักรในการช่วยเหลือเรื่องน้ำประปา แต่ว่าเมื่อเวลาผ่านไปเสียแล้วเครื่องอะไรไม่มี ต้องสั่งของจากต่างประเทศ อันนั้นอันหนึ่งที่

เราจะต้องประสบปัญหาจากเรื่องที่กำลังพูดกันอยู่เวลานี้ ถ้าหากว่าท่านแก้ไขปัญหาสองอย่างนี้ได้ เราสามารถที่จะควบคุมการใช้จ่ายเงินและการที่เราจะรับของจากการช่วยเหลือจากต่างประเทศมานี้ ก็พอที่จะไปกันได้ และอีกประเด็นสำคัญที่สุดที่เราประสบปัญหาที่สำคัญที่สุด ก็คือเราให้ออกสิทธิ์แก่เขา เดิมทีเดียวเราให้ออกสิทธิ์ทางการทูตกับมิตรประเทศ ที่เราประสบปัญหาความยุ่งยากอยู่ทุกวันนี้ เพราะเราให้ออกสิทธิ์จนเกินขอบเขต อาวุธต่าง ๆ ที่เราให้ออกสิทธิ์มาในทางการทูต เราไม่สามารถจะควบคุมการซื้อขายอาวุธภายในประเทศนี้ได้เหมือนกับของที่เราจะให้ออกสิทธิ์กับซีแอมส์ (SEAMES) ที่ท่านกำลังขออนุมัตินี้ มันจะเป็นเรื่องปัญหาระหว่างประเทศที่หนักที่สุด เพราะเวลานี้อาวุธที่ตกมายังประเทศไทยนี้ มีการซื้อขายทุกสิ่งทุกอย่าง คนไทยตายเพราะนำม้ออาวุธของอเมริกันนี้ เป็นปัญหาที่ท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการจะต้องคิดให้มาก อย่าเอาประเทศไปเป็นเดิมพันในทางที่เสียหายเลย กระผมมีความเห็นอย่างนี้ครับ

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : กระผมอยากจะขอทราบเรียนท่านสมาชิกผู้เกียรติทั้งสองสภาด้วย ซึ่งกระผมฟังท่านดอกเตอร์วิชัย ได้ขึ้นมาอภิปรายเมื่อสักครู่นี้ได้บอกว่า ท่านมีสติปัญญาน้อย ล้วนแต่สติปัญญาน้อย สภาที่ล้วนแต่ผู้มีสติปัญญาน้อยๆ ทั้งนั้น มันถึงทำให้เกิดเป็นปัญหาขึ้น กระผมในฐานะผู้มีสติปัญญามาก ก็อยากจะขอแสดงความเห็นเสียหน่อย เพราะท่านเรียนมาตั้ง ๒๐ ปี ๓๐ ปี จนเป็นดอกเตอร์ สติปัญญาน้อย กระผมไม่ได้เรียนเลย กระผมก็ต้องอ้างว่ากระผมมีสติปัญญามาก คืออย่างนี้ครับ กระผมได้ฟังคุณใหญ่ ศวิตชาติ ก็ดี ดอกเตอร์ ไพฑูรย์ พุดกิต์ คุณทองดี รุ่นที่กระผมก็ดี ตลอดจนคุณพิชัย ส.ส. พระนคร ได้พูดมาสักครู่นี้ มันทำให้เกิดความคิดขึ้นอย่างหนึ่งว่า เมื่อเรามีสมาชิกสภาผู้แทนเลือกตั้งมาเป็นเวลา ๓ ปี เกือบ ๓ ปี และท่านวุฒิสมาชิกที่นั่งอยู่ ณ ที่นี้ ท่านก็มีโอกาสได้ร่างรัฐธรรมนูญ ได้อยู่ในสภานั้นมาก่อน และไม่มีใครไปแตะต้องในด้านสนธิสัญญาต่างๆ นี่หลายสนธิสัญญาที่เดียว สิ่งเหล่านี้จึงทำให้เกิดพอกพูนขึ้น เพราะว่าไม่มีใครมาซัก ไม่มีใครมากถาม การกระทำอันได้ท่านผู้ใหญ่เอาอย่างโร ก็เอาตาม บัดนี้มีสมาชิกสภาผู้แทนได้เข้ามาเป็นปากเสียงเป็นหูเป็นตาแล้ว เราก็เอาสติปัญญาของเราเนี่ยแหละเท่าที่มีนี้แหละ เท่าที่เขาพูดเขาชอบซิบกันอย่างโน้นอย่างนี้ เอามาพูดกันละในสภา เพราะเขาเรียกว่า

สภานี้ จะต้องมาพูดกัน ไม่ต้องมาว่าสติปัญญาน้อย สติปัญญามาก แสดงความคิดเห็น เพราะเขาไม่ได้กำหนดว่าผู้ที่เป็นสมาชิกสภาผู้แทนจะต้องได้เป็นดอกเตอร์ ผู้ที่เป็นสมาชิกสภาผู้แทนต้องได้เป็นปลัดกระทรวง ไม่ได้กำหนดเลย บอกว่าอ่านออกเขียนได้มาเป็น และเป็นผู้แทนนี้ ก็ไม่ได้สอบเอาด้วย ไม่ได้สอบเอา เลือกลง เลือกลงให้มาเป็นแทนเขา ทีนี้กระผมก็อยากจะชี้แนะให้เห็นอย่างหนึ่งว่า จริงอยู่การที่เราอภิปรายกันในวันนี้จะได้ให้ท่านประชาชนได้เห็นอย่างแจ่มชัด เพราะว่าสนธิสัญญาโต ๆ ก็ตาม องค์การใด ๆ ก็ตามที่มีมันเกิดขึ้นนั้น มันเกิดขึ้นจากผู้มีอำนาจกลุ่มเล็ก ๆ ไม่ว่าจะเป็นในสนธิสัญญาซีโอโต (SEATO) และไม่ว่าจะเป็นสนธิสัญญานาโต (NATO) สิ่งเหล่านี้มันทำให้ประเทศชาติล่มจมไปมากแล้ว ประเทศฝรั่งเศสได้ขับไล่ทหารอเมริกันออกไปจากประเทศ ได้เอาสนธิสัญญานาโต (NATO) ออกไปอยู่ที่ไหน กระผมก็ไม่ทราบ ออกแล้วบอกว่ามันเสื่อมศักดิ์ศรีและเกียรติภูมิของชาติเขา เพราะว่าถึงนาโต (NATO) นั้นจะไปป้องกันไม่ให้คอมมิวนิสต์ฝ่ายตะวันออกเข้ามาเหยียบย่ำ แต่เบื้องหลังของสนธิสัญญานาโต (NATO) นั้น ใครเป็นผู้กำหนด เราก็รู้อยู่แล้ว สนธิสัญญาซีโอโต (SEATO) วันนี้กระผมไม่อยากจะพูด เพราะหัวหน้ารัฐบาลไม่มานั่ง ณ ที่นี้ หัวหน้ารัฐบาลผู้นี้และคณะรัฐบาลชุดนี้ได้ทราบไหมว่า สนธิสัญญาซีโอโต (SEATO) ซึ่งทำมาตั้งแต่สมัย จอมพล ป. นี้ มันทำให้ทำลายศักดิ์ศรีและเกียรติภูมิของชาติไทยอย่างมาก ท่านวุฒิสมาชิกท่านหนึ่ง ณ ที่นี้ ท่านเป็นนายทหาร ท่านเป็นคนรักชาติ กระผมว่าท่านมีความรู้สึกอย่างไรในเมืองกระทรวงกลาโหมของท่านคนไทยจะเข้าไปจะต้องขอบัตร แต่ฝรั่งเศสอเมริกันเข้าไปเป็นเจ้าของเลย น้อย่างส่งผ่าเผย มีคนวันทยหัตถ์ เป็นเพียงสิบโทเท่านั้น นายพันก็ยวันทยหัตถ์ กระผมรู้สึกว่เสียเกียรติภูมิของชาติไทยอย่างมากทีเดียว เมื่อเป็นอย่างนี้ เราจำเป็นต้องพูด ไม่ว่าจะป็นองค์การใด ไม่ว่าจะป็นสนธิสัญญาโต ๆ ถ้าไม่พูดแล้ว มันก็เหมือนกับสภานี้ เดียวนี้เปรียบสภาผู้แทนของเรา และสภาสูง รัฐสภาเดี่ยวนี เปรียบเหมือนสนามหญ้า กว้าง ยาว ๑๐๐ ตารางวา สนามหญ้า ๑๐๐ ตารางวา ถ้าหากเราจะปลูกบ้าน เราก็แบ่งครึ่งเป็นสนามสำหรับนั่งเล่น อีกครึ่งหนึ่งสำหรับสร้างบ้าน สำหรับสร้างลิ้ม สำหรับสร้างโรงรถ นี่แบ่งไว้ ๕๐ ตารางวา แต่สภาของเราเนี่ย เดี่ยวนีจะเป็นอย่างไร กระผมจะเปรียบเทียบให้ฟัง ให้ท่านเห็นชัด ๆ เดี่ยวว่า สนามหญ้า ซึ่งเขาให้แบ่งไว้ครึ่ง แต่ ๑๐๐ ตารางวานั้น เขาสร้างตึกครอบมา ๔๘ ตารางวา ส่วนอีก ๒

ตารางวานั้น เอาไว้เป็นสนามหญ้า สำหรับเช็ดเท้าขึ้นบ้าน สภาผู้แทนนี้ ไม่มีสนามหญ้าแล้ว
หมดไปแล้ว มันหมดไปที่ที่เราเช็ดเท้านี้ ท่านจะยอมไหม ศักดิ์ศรี เกียรติภูมิ ของวุฒิสมาชิก
ซึ่งได้รับการแต่งตั้งมาโดยพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวนี้ เราจะให้เขาหมั่นใหม่ ให้หมั่นใหม่

ประธานรัฐสภา : พุดให้เข้าประเด็นหน่อยซิ

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : นี่ท่านประธานนี่กลัวว่าจะ
ออกนอกเรื่องนอกราว ไม่นอกเรื่องหรอก เรื่องจริง เรื่องจริงทั้งนั้น

ประธานรัฐสภา : เรื่องจริงก็ให้มันเข้าในประเด็น

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : นี่ประเด็น กระผมกำลังจะ
เข้านี้ครับ

ประธานรัฐสภา : นั่นซิ

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : เมื่อเป็นอย่างนี้สนธิสัญญา
ใดๆ ก็ตาม เราจำเป็นจะต้องให้ผู้รู้ อย่างท่านหม่อมราชวงศ์เสนีย์ ปราโมชนี่ นั่งสูบล้องอยู่
เฉยๆ ไม่ยกมือพูดสักที กระผมยังแปลกใจมาก พุดเสียที

ประธานรัฐสภา : เอ๊ะ คุณมีอำนาจจะไปเที่ยวสังคนนั้นคนนี่เขา

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : เอ้า เป็นผู้แทนด้วยกัน กระผม
สมัครมาด้วยกัน ก็ต้องพูดกันบ้าง

ประธานรัฐสภา : คุยกันได้หรือ?

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : ไม่เป็นไรหรอกครับ ไม่เป็นไร
เรื่องนี้ เคารพๆ

ประธานรัฐสภา : ถ้าช่วยได้ก็อย่าออกชื่อเขา ตามข้อบังคับมีนี่ครับ

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : ตามข้อบังคับไม่ให้ออกชื่อท่าน ส.ส. พระนคร หัวหน้าพรรคหนึ่งมก ล้องสูบ ล้องอยู่ ไม่พูดอะไรนี้ กระผมในฐานะเป็นเด็กบ้านนอก เป็นเด็กบ้านนอกมันไม่รู้ภาษาเนี่ย ก็จำเป็นอยากจะทำให้ผู้รู้ทั้งหลายได้ แสดงความคิดเห็น เพราะเราได้เข้ามาเป็นที่ป็นน้องกัน เราได้รักชาติด้วยกันทั้งหมด เราไม่ได้ตำหนิว่าแทมทหารครองอำนาจไม่ได้อย่างโน้นอย่างนี้ ไม่ใช่ ดี ทหารก็ดี ประชาชนก็ดี เราว่าร่วมกันทำทุกอย่าง แต่สนธิสัญญาใดๆ ที่มันจะผ่านสภาไป นี่มันต้องกลั่นกรอง นี่ ๒ วัน ท่านเอาไปให้ และกระผมอ่านหนังสือภาษาอังกฤษก็อ่านได้แต่ เอ (A) บี (B) แต่รับรองว่า สมาชิกหลายคนก็ไม่เข้าใจเหมือนกัน แต่ทำเป็นอวมุขมิว่า เออ ไม่เป็นไรไม่เข้าใจ ผ่านๆ ไป อย่างนี้เราไม่ต้องการ เราอยากให้มันได้ความคิดที่แตกฉาน ให้มันเป็นความคิดไทยๆ ของเรา ถึงแม้ว่าไม่เป็นก็ตั้งกระทรวงหนึ่งขึ้น กระทรวงสำหรับแปล ไม่ใช่ว่าอ่านภาษาอังกฤษได้ เขียนภาษาอังกฤษจบมัธยม ๖ จบมัธยม ๘ จบธรรมศาสตร์ เออ ไม่เป็นไร ผ่านไปๆ อย่างนี้แหละครับ มันอันตรายมาก อันตรายอย่างที่สุด เพราะฉะนั้นในการที่ท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้ อภิปรายไป กระผมได้ฟังมา ถ้าภาษาอีสานเขาเรียกว่า มีแต่หม่นๆ หม่นแปลว่าอะไร ภาษาไทยหม่นนี่ หมายความว่าอะไรนะ ดัน คือท่านดันไปด้วย ดันไปได้หมด ดันตบท้ายก็ฮากันตั้งมันเมื่อก่อนอย่างนี้อยู่ การดันอยู่นี้ กระผมยังมาคิดอยู่ว่า เมื่อกี้ยังพูดกับท่านวุฒิสมาชิก เอ๊ะ บ้านเมืองเรานี้ ก็แยเหมือนกันนะทุกวันนี้ อย่างท่านเป็นปลัดกระทรวง ท่าน โอัย เกษียณอายุแล้วไปเอาท่านมานั่งทาวนอน ว่างนอนอยู่อย่างนี้มันไม่ถูก ถ้าไปให้ท่านมาเป็นนักการเมืองอย่างนี้ มันต้องถูกเข้า ถูกตอก ถูกน้ำลายถุย ถูกอะไร ทุกอย่าง.....

ประธานรัฐสภา : นี้ ๆ ผมขอเสียทีเถอะ ขอ ในข้อบังคับก็ว่าให้กล่าวถ้อยคำสุภาพ ไม่เลียดสี ไม่ใส่ร้าย

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : ก็เพราะเดี๋ยวนี้โรงเรียนไม่ได้อบรมศีลธรรม กระผมก็ไม่ค่อยได้เรียนศีลธรรม

ประธานรัฐสภา : คุณก็รัฐข้อบังคับดีนี่ครับ

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) ครับ ๆ ความจริงกระผมเรียนแต่ข้อบังคับ กระผมไม่ได้อ่านตลอดหรอก ให้ตายเถอะ อันนี้เป็นความจริง เพราะฉะนั้นถ้าผิดไป ท่านก็ท้วงกระผมก็แล้วกัน ทีนี้ในฐานะที่เขาสัมพันธ์กัน สัมมนา เขามีแต่พูด ๆ มันเกิดเป็นแบบนี้แหละครับ เด็กที่ไปสัมมนา มากระซิบบอกอย่างนี้ เอ๊ะ ครับ พี่ครับ กระผมสงสัยละ ฝรั่งเศสต่าง ๆ ที่มันเข้ามาเนี่ย เขาเรียกว่าอะไร ภาษาฝรั่ง พีซคอร์ (Peace Corps) หรืออะไรว่ามาจีนัน พวกที่เข้ามา หน่วยสันติภาพ สันติพิภบ อะไรนั่นเข้ามา แก่ไปจดนะครับ เป็นอย่างไรครับ ท่านประธาน น้อยจังหวัดไหน อยู่จังหวัดชลบุรี อ้อ ท่านนี้เคยเป็นนายทหารมานะ เคยเป็น อ้อ แล้วเป็นสมัยนั้น ท่านมีอำนาจหรือเปล่า ที่จดแล้ว รายงานไปทางไหน ไปทางเมืองอเมริกาโน่น เขารู้หมดเลยครับ ว่าภูมิหลังของไทยนี่เป็นอย่างไร เด็กพวกนั้นก็ศึกษามากระซิบบอกว่า มันอันตรายมาก ดอกเตอร์ไพฑูรย์ก็คงได้ยินอย่างนี้ ก็คงมาพูดว่า เตี้ยวมันมันเกิด มีการแทรกแซง มีการแทรกแซงแล้ว ท่านดอกเตอร์ว่า เออ แกวนั้นมันมีพวกจีนแดงจีนแดง มันก็มีด้วยกันหมดทุกอย่าง ถ้าหากว่ามันจะเป็นสปาย (spy) ด้วยกัน แต่ที่นี้เขาบอกจะให้เห็นหน้าให้เห็นว่าแต่ละสิ่งแต่ละอย่างที่มันจะออกมาในสภานี้ ให้เป็นของถูกต้องให้มันได้แสดงความคิดเห็นอย่างต้องแหม้อย่างละเอียดอ่อน นี่ความจริง เมื่อสนธิสัญญาซีโอโต (SEATO) เกิดขึ้นมากคนที่คัดค้านซีโอโต (SEATO) คนที่แสดงความคิดเห็นว่า ซีโอโต (SEATO) นี้ไม่ยุติธรรม คนพวกนี้ก็มาเข้าคุกเข้าตะราง น้อยอยู่ในนี้ก็หลายคน เมื่อเป็นอย่างนี้ ท่านประธานที่เคารพ ผมอยากจะทำเรื่องหนึ่งขึ้นมาว่า มันกำลังเกิดเรื่องขึ้นแล้วเตี้ยวนี้ เมื่อผม แหม ถ้าจะว่าเดินทางไปครั้งเดียวก็ไปได้ยื่นคำพูดกันมาที่ปารีส ไปครั้งเดียวนั้น เตี้ยวจะหาว่า แหม ไชแสง ฮวดว่าไปปารีส ไปฝรั่งเศส พอดีไปเห็นเขาคุยกันครับ เขาพาผมไปฟังนักศึกษาคุยกัน แต่คุยกันเป็นภาษาฝรั่งเศสซะนะครับ แต่มีผู้แปลให้ผมฟัง สถานทูตนั้นแหละ เขาแปลให้ผมฟังของเขา แต่ดูไม่กระดิกเลย เขาก็พูดให้ฟังว่า ที่เขาพูดว่าอย่างนี้ สนธิสัญญาเนโท (NATO) ที่เขาจะถอนออกไปนะ เพราะว่าอเมริกันเป็นผู้ชักนำ.....

ประธานรัฐสภา: เอ เตี้ยว ๆ ค่อมันไม่เกี่ยวกับประเด็นเลย สัญญาเนโท (NATO) ก็เมืองของเขา ประเทศของเขา เขาอาจจะมโนนโยบายอย่างหนึ่งอย่างใด นี่เราพูดถึงสนธิสัญญาของเราเนี่ย

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : ครับ ๆ สนธิสัญญาซีเมส (SEAMES)

ประธานรัฐสภา : ตกลงที่นี้เข้าประเด็นซีเมส (SEAMES)

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : ซีเมส (SEAMES) ที่ท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้ยื่นมาในวันนั้นนั้น ผมกลัวว่ามันจะเหมือนกับสนธิสัญญาซีอาโต (SEATO) เขาละครบถ้วนไหมที่นี้มันเหมือนกัน ไม่รู้จะให้ผมพูดภาษาไทยอย่างไร

ประธานรัฐสภา : เหมือนกันไม่เหมือนกันตรงไหน คุณถามเถอะครับ

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : มันเป็นอย่างนี้ครับ ท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ คือผมกลัวว่าเขาจะมาใช้อภิสิทธิ์ในการที่ทำให้คนไทยของเราที่ต้องเสียเกียรติภูมิ คืออย่างนี้ครับ ผมอยากจะขอทราบเรียนท่านด้วยความสัตย์จริงว่า นักศึกษาทั่วโลกเขากำลังเดินขบวนคัดค้านให้สนธิสัญญาเหล่านี้เลิก ที่นี้บังเอิญสมัยงัดดินเดียมมีอำนาจ ท่านประธานาธิบดีผู้นี้ก็เข้าร่วมมือกับสหรัฐอเมริกาอย่างเต็มที่ สนธิสัญญาซีอาโต (SEATO) ที่มาตั้งในเมืองไทยเรานี้ ก็เพราะว่าทางอเมริกาเห็นว่าจะเป็นประโยชน์ต่อเขาจึงให้คนไทยร่วมให้ปากีสถานร่วม ให้อังกฤษร่วม ให้ฝรั่งเศสร่วม สำหรับป้องกันไม่ให้คอมมิวนิสต์เข้ามารุกรานประเทศไทย ที่นี้เมื่อเป็นอย่างนี้แล้ว พวกนี้เป็นผู้บัญชาในสนธิสัญญา ยังบอกว่าถ้าหากว่ามีการตั้งรัฐบาลใหม่

ประธานรัฐสภา : เปล่าครับ ที่เรากำลังพูดกันนี้ ซีเมส (SEAMES) นี้ คืออภิปรายเรื่องความตกลงระหว่างรัฐบาลไทย

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : ผมกลัวมันจะเสียเปรียบซีเมส (SEAMES) นี้จะเสียเปรียบเหมือนซีอาโต (SEATO) เพราะซีเมส (SEAMES) นี้ยังไม่เห็นครบ ก็ยกซีอาโต (SEATO) ขึ้นมาก่อน

ประธานรัฐสภา : ก็ว่ามาคนละเรื่องเลย

นายไชแสง สุกใส สมาชิกสภาผู้แทน (นครพนม) : คนละเรื่องนะครับ ถ้าเป็น
 อย่างนั้นะ ท่านประธานท่านว่าคนละเรื่อง ผมจะขอเรียนท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ
 ว่า ในการที่พวกเราอภิปรายคราวนี้ด้วยความเจตนาดีต่อชาติบ้านเมือง เพราะฉะนั้นถ้าหาก
 ท่านมีโอกาสจะนำเอาความรู้จากผู้มีปัญญาน้อยปัญญามากอย่างกระผมนี้ไปพิจารณาอีก ก็
 จะเป็นประโยชน์ต่อประเทศชาติบ้านเมืองครับ

หม่อมราชวงศ์เสนีย์ ปราโมช สมาชิกสภาผู้แทน (พระนคร) : ผมถูกกล่าวหา
 อีกแล้ว ก็ขอโอกาสลุกขึ้นมกพูดครับ คือปัญหาเรื่ององค์การต่างๆ นี่มันเป็นปัญหาซึ่งย้อนหลัง
 ไปไกลเหลือเกิน คือโลกเราทุกวันนี้เนะ ถ้าว่าถึงชาติแต่ละชาตินั้นเหมือนสมัยหิน คือการ
 ร่วมมือมันไม่มี ก็เหมือนกัน ยุคแรกก่อนมนุษย์จะมีชาติ ต่างคนต่างก็ถืออธิปไตยแล้วก็ไป
 ไม่รอด แล้วจะมาเป็นหมู่บ้านเป็นชาติบ้านเมืองขึ้นก็พอยู่กันได้ แต่ในทางชาติในโลกนี้เวลานี้
 มันกลับสู่สมัยหิน การร่วมมือมันไม่มี เพราะฉะนั้นความพยายามที่จะมีการร่วมมือระหว่าง
 นานาชาติ มันมีมาตั้งแต่ร้อยปีตติชาติ มันไม่สำเร็จสักที ก็มาองค์การสหประชาชาติ องค์การ
 ะไรสารพัดมาเรื่อยๆ ทีนี้ เวลานั้นะความคิดก็ว่าหน้าบอกว่า ความผิดพลาดบกพร่องมัน
 ไม่อยู่ที่องค์การที่ตั้งขึ้น ความคิดความพยายามที่จะอยู่ร่วมโลกกันในระหว่างชาติต่างๆ
 นี่มันเป็นความคิดที่ดี แต่บางคนก็เข้าไปมันไม่ดี มันก็ไปทำเสีย เพราะฉะนั้นจะไปโทษหลักการ
 มันไม่ได้ นี่มันเป็นมาตลอด ถ้าเราจะปฏิเสธวิวัฒนาการของนานาชาติ ความร่วมมือนานาชาติ
 มันก็ต้องถอนตัวออกจากสหประชาชาติ มันจุดเดียวกันแหละครับ ทีนี้เมื่อมีสหประชาชาติ
 เมื่อหลังสงคราม มันก็วางแผนไว้ที่จะให้มีการร่วมมือกันในระหว่างชาติในเรื่องต่างๆ เรื่อง
 อาหาร เรื่องการศึกษามันก็มีมาอย่างนี้ตลอดเวลา รวมทั้งจับปลงจับปลา มันมาหมดทั้งนั้น
 นี่เราก็ต้องมาพิจารณาดูว่ามันจะไปเกี่ยวข้องกับแคไหนเพียงไร เพราะเหตุว่าทุกวันนี้ มันเป็นที่
 รับรองของชาติแต่ละชาติ โดยเฉพาะชาตินี้มันจะอยู่โดยลำพังไม่ได้ เราจะถือศักดิ์ศรีว่าเป็น
 ไทยนั้นใหญ่ ไม่ได้ เคยถือที่ พังนะครับ มาลาไนไทย ไทยมหาอำนาจมันไปไม่รอด ตัวมัน
 ผิดเดียว เพราะฉะนั้นหลักมันก็ต้องร่วมมือกัน โดยเฉพาะผมอยากจะทำอภิปรายเกี่ยวกับ
 สนธิสัญญาเนาะ อ่านดูตัวหนังสือแล้วความมุ่งหมายมันมีแต่เพียงว่าจะมาตั้ง เขต คอเวเตอร์ส

(head quarters) สำนักงานใหญ่ที่นี้ ส่วนธรรมนูญที่จะมีการร่วมมือกันมันมีอยู่ต่างหาก เวลานั้น ความมุ่งหมายจะมาตั้งสำนักงานใหม่ที่นี้เท่านั้นเอง ก็เรียกว่าท่านจะคัดค้านต้องไปคัดค้าน ที่มันไม่มีสงมา คือเรื่องที่ว่าเราจะร่วมมือกับเขาต่าง ๆ แล้วสังเกตได้ว่าในการร่วมมือระหว่าง ประเทศต่าง ๆ ในเข้ที่ อีสท์ เอเชีย (South-East Asia) คือพวกมาเลเซีย พวกเขมร พวกลาว อะไรต่าง ๆ ถ้าไม่เกาะกันไว้ ปล่อยให้มันก็ยุบ นี่ท้ายที่สุดมันเป็นอย่างนี้ ที่นี้ผมเห็นว่าเรื่องที่จะมาถือศักดิ์ศรีของเรา มันก็จะกลับไปสู่ยุคแต่ก่อน แต่ละคน ๆ ศักดิ์ศรี ไม่ยอมขึ้นโรงขึ้น ศาลอะไรต่าง ๆ ก็อยู่กันไม่ได้ เพราะฉะนั้นมาถึงความคิดก้าวหน้าในทางอินเตอร์เนชันนลลิซึม (internationalism) ในระหว่างประเทศแล้ว เวลานั้นมันไม่อย่างนั้น มันพยายามอย่างยิ่ง คอมมอน มาร์เกต (common market) ในอังกฤษอะไรต่าง ๆ นี้ มันพยายามร่วมมือกัน ในเมื่อร่วมมือกัน ความเข้าใจดีมันมีซึ่งกันและกันแล้ว สงครามก็ไม่เกิดขึ้น ทุกวันนี้แม้กระทั่งเงินแดงเวลานี้ ความคิดจะนำเข้ามาในสหประชาชาติ ผมเองในส่วนตัวผมก็ไม่คัดค้าน เพราะผมเห็นว่าดี เมื่อมันงัดกันได้อย่างพวกเรามาตั้งอยู่ด้วยกันนี้ ใครต่อใคร ผู้แทนทางโน้นฟังไปก็ได้รับความรู้ ผมหวังว่าพวกท่านฟัง ผมอาจจะได้อะไรบ้าง มันแลกเปลี่ยนความคิดความเห็นกัน อย่างนี้ มันดีกว่าจะไปต่างคนต่างอยู่ต่างคนต่างทำ และไป ๆ ก็ตุมเตียว เอาลูกระเบิดไปขว้างกัน เพราะฉะนั้นแนวทางที่เป็นมานี้ ผมว่าเราจะไปดูในทางแง่ที่เราเสียอธิปไตยทางศาล มันจะมากไป เพราะว่ามันเป็นหลักที่รับรองกันหลังที่ได้มีองค์การสหประชาชาติแล้วว่า การร่วมมือกันนี้ เพื่อจะให้มันศักดิ์สิทธิ์มันต้องให้ออกสิทธิบางอย่าง เพื่อให้เกียรติซึ่งกันและกัน ความไว้เนื้อเชื่อใจ มันต้องให้กัน เราไปที่อื่นไปประชุมที่อื่น เขาก็ให้เราเหมือนกันครับ อย่างพวกเราไปประชุมอะไรนั้น องค์การต่าง ๆ ก็ได้เอกสิทธิทางทูต มันแลกเปลี่ยนกันอยู่ในตัว ไม่ใช่ทำให้เขาถ่ายเดียว ที่นี้ผมนึกว่าท่านสมาชิกอาจจะรู้สึกมาใจขึ้นบ้าง เพราะว่าสนธิสัญญาที่มันก็เขียนไม่เด็ดขาดอะไรนัก ถ้าท่านกรุณา โปรดดูข้อ ๑๕ ท่านจะเห็นได้ เบาลงไปแยะครับ คือว่า ข้อ ๑๕ มันมีว่า เอกสิทธิต่าง ๆ ที่ให้ไว้ นั้น ข้อ ๑๕ มีว่าอย่างนี้ครับ ผู้อำนวยการซีเมส (SEAMES) ตกลงจะสละความคุ้มกันของพนักงานหรือบุคคลใด ที่อ้างถึง ในข้อ ๑๒ และ ๑๓ ในกรณีใด ๆ ที่ความคุ้มกันเหล่านั้นจะขัดขวางกระบวนการยุติธรรมของไทย และนอกจากนั้นข้อ ๑๖ ก็มีว่าซีเมส (SEAMES) และพนักงานของซีเมส (SEAMES) จะร่วมมือ

ในทุกโอกาสกับเจ้าหน้าที่ของไทยที่เหมาะสมในการให้ความสะดวกแก่การรักษาความยุติธรรม ที่ถูกต้อง ประกันการปฏิบัติตามข้อบังคับของตำรวจ และป้องกันมิให้เกิดการใช้ในทางที่ผิด อย่างหนึ่งอย่างใดเกี่ยวกับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ได้ให้ไว้ในความตกลงนี้ เพราะฉะนั้น ถ้าเราเอาเอกสิทธิ์มาค้าของเถื่อน เอาเอกสิทธิ์มาเอาเงินมาหมุน มันก็ขัดกับข้อบังคับอันนี้ ไม่ใช่จะให้เอกสิทธิ์เหลืออันอะไร แล้วก็ถ้าไปดูธรรมนูญท่านรัฐมนตรีน่าจะเอามาให้ดูสักนิด เพราะเราไม่รู้ว่ธรรมนูญต้นตอมันอยู่ที่ไหน ถ้าหากว่าเอาธรรมนูญต้นตอมาดูจะเห็นว่า วัตถุประสงค์ของซีเมส (SEAMES) ไม่ใช่อะไรทั้งสิ้น มันมีวัตถุประสงค์เพียงเพื่อแลกเปลี่ยน ความคิดความเห็น ในเรื่องการศึกษา และนี่อาจจะได้ประโยชน์ เป็นต้นว่า เวลาที่รู้สึกว่าการ ศึกษาเมืองไทยมันด้อย สู้เขาไม่ได้ ขนาดมาเลเซียเขาดีกว่าเรา ที่นี้เขามีวิธีการอย่างไรเราขอ ศึกษาจากเขา มันแลกเปลี่ยนกันได้ มันได้ประโยชน์ซึ่งกันและกัน อันนี้มันถูกวัตถุประสงค์ แล้ว แต่มันเป็นไปไม่ได้ที่จะถือว่าการนี้มาเป็นที่ค้า เคอเรนซี เอกเชนจ์ (currency exchange) หรือว่าค้าของเถื่อน มันเป็นไปไม่ได้หรอกครับ การใดที่นอกวัตถุประสงค์มันก็ รับรองไม่ได้ เราให้เอกสิทธิ์ไม่ได้ แม้แต่เอกสิทธิ์ที่เราให้ซึ่งจะนำมาใช้เพื่อประโยชน์ของ องค์การนี้มาแลกเปลี่ยนวิชาความรู้เกี่ยวกับการศึกษานี้เท่านั้น ถ้าเมื่อไปขัดต่อความยุติธรรม ไปขัดกับความปลอดภัยที่ตำรวจและเจ้าหน้าที่รักษาแล้ว องค์การซีเมส (SEAMES) เองก็ ต้องยอมเสียสละให้ เพราะฉะนั้นผมนึกว่าถ้าเราดูในแง่ที่มันน่าจะเบาใจ อย่างไรก็ตาม ผม รู้สึกว่าสำหรับ เซ้าท์ อีส เอเชีย (South-East Asia) นี้การร่วมมือในระหว่างประเทศในเอเชีย อากาศนี้มันน่าจะส่งเสริม เพราะเรามีกันเท่านี้ และเท่าที่ทำมาจะหว่างมาเลเซียกับเราก็ทำมา ด้วยก็จริงหรอก มีการยุแหย่นักศึกษาเดินขบวน แต่ว่าเท่าที่สังเกตเห็นผลที่ได้ที่นั่นรัฐบาลเขาก็จัดการกับพวกนักเรียนของเขาอย่างรุนแรงเหมือนกัน เพราะฉะนั้นนี้ความเข้าใจดีซึ่งกัน และกันนี้มันมีค่ายิ่งกว่ามหาศาล ถ้าเกิดความเข้าใจผิดกันแล้ว ผมว่าการบ่อนทำลายจากศัตรู ซึ่งเป็นศัตรูร่วมกันของเราเนี่ยมันจะหนักขึ้นทุกที เวลาที่ถ้าเมื่อเราเกาะกันติดอย่างนี้ แลกเปลี่ยน วิชาการกัน แลกเปลี่ยนประโยชน์กัน อีกหน่อยมันอาจจะถึง ขณะนี้ก็ทราบว่าจะไปมาเลเซีย พาส ปอร์ต (pass port) บางทีก็ไม่ต้องมี ผมก็เคยข้ามไปเหมือนกัน เจ้าหน้าที่เขาก็ไม่ว่าอะไร

ผ่านมาจากเมืองไทย ก็ไป เขามาเราก็ไม่เป็นไรหรอก แล้วกลับมาของเราดีกว่าของเขา อะไรก็ว่ากันไปตามนี้ อันนี้ละครับ ความเข้าใจดีอันมหาศาล ที่นี้ถ้าเราจะดูกันในทางข้างหน้า ว่าโลกของเราเนี่ย เราจะต้องถามตัวเอง เราต่างคนต่างก็อยู่ อยู่โดยลำพังอย่างนั้นเอง เราจะกลับไปสู่ยุคหิน เพราะมนุษย์แต่ละคนนี้มีอธิปไตยเหลือล้น ไม่ขึ้นศาลที่ไหน ไม่ยอมอยู่ในบังคับใครหมด แล้วอย่างนี้โลกมันจะก้าวหน้าไปได้อย่างไร แม้แต่พวกคอมมิวนิสต์เองเขาก็เห็นว่าโลกมันจะต้องเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน มันถึงจะอยู่ร่วมโลกกันได้ เพราะฉะนั้นปัญหาเรื่องสงครามนี้จะไม่มีที่ยุติ จริงอยู่ ทั้งหมดนี้เป็นความฝัน แต่ท่านอย่าลืมหาว่าสมัยหนึ่งเมื่อมนุษย์ยังมีอิสรภาพมีเสรีภาพโดยไม่มีขอบเขตนั้น มันก็เป็นความฝันว่าหนึ่งมนุษย์อยู่กันได้ด้วยความร่วมมือร่วมใจร่วมเหล้า มันก็ทำกันได้ เพราะฉะนั้นถ้ารับส่งเสริมการนี้ วันหนึ่งข้างหน้าชาติต่างๆ นี้อาจจะรับรู้ความจริงว่า ต่างคนต่างอยู่ไม่ได้ ต้องอยู่ร่วมโลกกัน แล้วการที่จะร่วมโลกกันได้ ก็ต้องเริ่มลงมืออย่างนี้ อย่างองค์การอาหาร องค์การศึกษา องค์การอะไรต่ออะไรก็รวมกัน เวลานั้นผมรู้สึกที่เราเข้าใจคนต่างประเทศดีขึ้นเป็นกอง อ้ายคนที่มาได้เห็นเรา แล้วก็ได้เห็นความสวยงาม วัฒนธรรมของไทย ก็รู้สึกนับถือขึ้นมา อ้ายเราเห็นเขา เขาก็มีอะไรดีเหมือนกัน เพราะฉะนั้นความคิดที่จะเป็นอริเป็นศัตรูกันมันเบาบางลงไปอีกมาก เพราะฉะนั้นถ้าไม่ทำอย่างนี้ ก็แม้แต่การเล่นฟุตบอลนานาชาติ เราก็ต้องเลิก อ้ายนี้มันก็จุดประสงค์อันเดียว เพื่อรู้จักกันคบค้าสมาคมกันได้ ความเป็นมิตรก็จะได้เกิดขึ้น นี่เป็นความเห็นส่วนน้อยของผม ก็ผมพูดกราบเรียนท่านประธานมา เพราะว่าใจผมจะได้สบายเหมือนกัน ในการที่จะเห็นชอบด้วยสนธิสัญญานี้ ไม่อย่างนั้นผมก็จะไม่สบายใจตามไปด้วย ผมถึงมองเห็นหนทางไกลมากกว่า ว่าความร่วมมือนี้จะส่งเสริมการอยู่ร่วมโลกในระหว่างนานาชาติ จริง ขณะนี้มันงอกแงกๆ มันมีคนที่จะคิดร้ายต่อองค์การนี้ แต่เป็นธรรมชาติครับ อะไรที่เริ่มต้นก็มีอุปสรรค ถ้าเราไม่เริ่มเวลานี้จะเริ่มเวลาไหน แล้วไม่ใช่เริ่มในทางที่ผิด ในการที่แต่ละชาติจะร่วมมือกัน มันไม่ใช่ทางที่ผิด ร่วมเฉพาะเข้ที่อีส เอเชีย (Southeast Asia) น่าจะร่วมกันอย่างยิ่ง ไทย เขมร มาเลเซีย ลาว เกาะกันอยู่อย่างนี้ มันก็คาโตน้อย ปลายมันก็จะยุบไม่ลง ถ้าแต่ละตัวต่างตัวต่างอยู่ มันเล็ก ๆ มันก็ยุบง่ายหน่อย นี่ละผมคิดว่าประโยชน์การนี้ไกลมันเป็นเช่นนั้น ในใจผมถึงบอกว่ายบายใจ คือว่าถึงจะมาอะไรตกตก อะไรมันไม่ตี ที่โน่นที่นี้ก็ตาม

โดยเฉพาะข้อบังคับข้อ ๑๕, ๑๖ ดูแล้วมันก็สบายใจ แล้วดูในผลทางการนี้ ใกล้เคียงเป็นการร่วมมือกับนานาชาตินี้ก็สบายใจ แต่ในทางตรงกันข้าม สมมติว่าเราไม่รับอันนี้ แล้วอย่างไรละ ไปประชุมกับเขาที่อื่นเวลานี้ ซีเมส (SEAMES) เขาประชุมที่ไหนที่นี่ อัยย์เราไม่ได้ให้เขา เขาขอเขต ควอเตอร์ส (head quarters) ไม่ได้ แล้วผลมันเป็นอย่างไร เราแยกตัวต่างหากหรือ ฐานอย่างเดียวกันแยกมาต่างหาก เป็นไทยอย่างแบบไทย เป็นอซิปปโตยแล้วไปอยู่ที่ไหน ไปอยู่นอยอดไม้ ไม่มีใครเขาอยู่ด้วยนี่

นายศ อินทรโกมาลย์สุต สมาชิกสภาผู้แทน (นครราชสีมา) : เรื่องนี้ได้มีการอภิปรายกันโดยกว้างขวาง และทั่วทุกพรรคแล้ว กระผมขอเสนอลงมติ

ประธานรัฐสภา : ใครเห็นด้วยโปรดรับรอง

(มีสมาชิกรับรอง)

ประธานรัฐสภา : มีผู้เสนอให้ปิดอภิปรายแล้ว . ท่านผู้ใดเห็นว่าสมควรจะเปิดอภิปรายต่อไป โปรดเสนอมา

นายทองดี อิศราชีวิน สมาชิกสภาผู้แทน (เชียงใหม่) : รู้สึกเสียดยามากที่ฯพณฯ อธิบดีรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงสหกรณ์สมัยโน้น แล้วท่านก็เพิ่งกลับจากต่างประเทศมาเมื่อวันสองวันนี่ มารับซึ่งเสนอปิดอภิปราย ข้าพเจ้าคิดว่า โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ฝ่ายค้านยังมีประเด็นที่จะซักถามรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการอยู่ เนื่องด้วยเหตุนี้ข้าพเจ้าขอเปิดอภิปราย ใครเห็นด้วยโปรดรับรองครับ

(มีสมาชิกรับรอง)

ประธานรัฐสภา : ถ้าอย่างนั้นผมก็จำเป็นต้องขอมติต่อที่ประชุมนี้ว่า ท่านผู้ใดเห็นว่า สมควรที่จะเปิดอภิปรายต่อไป โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๕๐ คน)

ประธานรัฐสภา : ท่านผู้ใดเห็นว่าสมควรจะปิดอภิปรายได้แล้ว โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๑๑๐ คน)

ประธานรัฐสภา : เป็นอันว่าที่ประชุมนี้ลงมติให้ปิดอภิปราย

ต่อไปนี่ผมจะขอถามมติต่อที่ประชุมนี้ว่า ท่านผู้ใดเห็นชอบด้วยกับความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับองค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เกี่ยวกับสำนักงานใหญ่ขององค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ในประเทศไทย ที่คณะรัฐมนตรีเสนอมานี้ โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๑๓๖ คน)

ประธานรัฐสภา : ท่านผู้ใดไม่เห็นชอบด้วย โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๑๐ คน)

ประธานรัฐสภา : เป็นอันว่าที่ประชุมนี้ลงมติเห็นชอบด้วยกับความตกลงดังกล่าว

สำหรับวันนี้หมดระเบียบวาระแล้ว ขอเลิกประชุม

เลิกประชุมเวลา ๑๑.๓๐ นาฬิกา.



คํานมก

ที่ น.ว. ๔๕/๒๕๑๔

สํานักงานเลขาธิการรัฐสภา

๑๗ กันยายน ๒๕๑๔

เรื่อง พระราชกฤษฎีกาปิดประชุมรัฐสภา พ.ศ. ๒๕๑๔

เรียน สมาชิกวุฒิสภาและสมาชิกสภาผู้แทน

สิ่งที่ส่งมาด้วย สํานาพระราชกฤษฎีกาปิดประชุมรัฐสภา พ.ศ. ๒๕๑๔

ตามที่ได้มีพระราชกฤษฎีกาเรียกประชุมรัฐสภาสมัยสามัญประจำปี พ.ศ. ๒๕๑๔
ในวันที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๕๑๔ แล้วนั้น

บัดนี้ ได้มีพระราชกฤษฎีกาปิดประชุมรัฐสภา พ.ศ. ๒๕๑๔ ในวันที่ ๑๗ กันยายน
พ.ศ. ๒๕๑๔ แล้ว ดังสํานาพระราชกฤษฎีกาที่ได้แนบมาพร้อมนี้

ฉะนั้น จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

(ลงชื่อ) ประสิทธิ์ ศรีสุชาติ

(นายประสิทธิ์ ศรีสุชาติ)

รองเลขาธิการ ทำการแทน

เลขาธิการรัฐสภา

(สำเนา)

พระราชกฤษฎีกาเปิดประชุมรัฐสภา

พ.ศ. ๒๕๑๔

(พระปรมาภิไธย) ภูมิพลอดุลยเดช ประ.

ให้ไว้ ณ วันที่ ๑๐ กันยายน พ.ศ. ๒๕๑๔

เป็นปีที่ ๒๖ ในรัชกาลปัจจุบัน

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ ให้ประกาศว่า

โดยที่ทรงพระราชดำริว่า ตามที่ได้ตราพระราชกฤษฎีกาเรียกประชุมรัฐสภาสมัยประชุมสามัญประจำปี พ.ศ. ๒๕๑๔ ในวันที่ ๒๐ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๑๔ นั้น บัดนี้ จะสิ้นกำหนดสมัยประชุมในวันที่ ๑๗ กันยายน พ.ศ. ๒๕๑๔ สมควรจะเปิดประชุมได้แล้ว

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๑๑๐ และมาตรา ๑๑๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตราพระราชกฤษฎีกาเปิดประชุมรัฐสภา ในวันที่ ๑๗ กันยายน พ.ศ. ๒๕๑๔

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

จอมพล ถนอม กิตติขจร

นายกรัฐมนตรี

๑๘๔



ที่ น.ว. ๕๑/๒๕๑๔

สำนักงานเลขาธิการวังสุภา

๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๑๔

เรื่อง เรียกประชุมสมัยวิสามัญแห่งรัฐสภา พ.ศ. ๒๕๑๔

เรียน สมาชิกวุฒิสภาและสมาชิกสภาผู้แทน

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาพระราชกฤษฎีกาเรียกประชุมสมัยวิสามัญแห่งรัฐสภา พ.ศ. ๒๕๑๔

ด้วยได้มีพระราชกฤษฎีกาเรียกประชุมสมัยวิสามัญแห่งรัฐสภา ในวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๑๔ แล้ว ดั่งสำเนาพระราชกฤษฎีกาที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

ฉะนั้น จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

(ลงชื่อ) ประสิทธิ์ ศรีสุชาติ

(นายประสิทธิ์ ศรีสุชาติ)

เลขาธิการวังสุภา

(สำเนา)
พระราชกฤษฎีกา
เรียกประชุมสมัยวิสามัญแห่งรัฐสภา
พ.ศ. ๒๕๑๔

(พระปรมาภิไธย) ภูมิพลอดุลยเดช ปร.
ให้ไว้ ณ วันที่ ๑๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๔
เป็นปีที่ ๒๖ ในรัชกาลปัจจุบัน

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ
ให้ประกาศว่า

โดยที่ทรงพระราชดำริว่า เป็นการจำเป็นเพื่อประโยชน์แห่งรัฐ สมควรที่จะเรียก
ประชุมสมัยวิสามัญแห่งรัฐสภา ตามความในรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

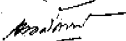
อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๑๑๑ และมาตรา ๑๑๓ ของรัฐธรรมนูญแห่ง
ราชอาณาจักรไทย จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตราพระราชกฤษฎีกาเรียกประชุมสมัย
วิสามัญแห่งรัฐสภา ในวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๔

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

จอมพล ถนอม กิตติขจร

นายกรัฐมนตรี

สำเนาถูกต้อง.



ประไพ คัต
อ. ป. ทาน

หมายเหตุ.- การประชุมรัฐสภาได้สิ้นสุดลงเพียงสมัยประชุมสามัญ พ.ศ. ๒๕๑๔ เพราะ คณะปฏิวัติอันมี จอมพล ถนอม กิตติขจร เป็นหัวหน้า ได้ทำการยึดอำนาจ การปกครองประเทศ ตั้งแต่เวลา ๑๙.๐๐ น. วันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๑๔ และได้มีประกาศของคณะปฏิวัติ ให้รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พุทธศักราช ๒๕๑๑ สิ้นสุดลง ทั้งให้วุฒิสภา สมาชิกแทนและคณะรัฐมนตรีสิ้นสุดลงตาม รัฐธรรมนูญด้วย ดังสำเนาประกาศของคณะปฏิวัติข้างท้ายนี้

ประกาศของคณะปฏิวัติ

ฉบับที่ ๑

ด้วยคณะปฏิวัติซึ่งประกอบด้วย ทหารบก ทหารเรือ ทหารอากาศ ตำรวจ และ พลเรือน ได้ทำการยึดอำนาจปกครองประเทศ ตั้งแต่เวลา ๑๙ น. วันที่ ๑๗ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๕๑๔ นี้เป็นต้นไป และสถานการณ์ทั้งหลายตกอยู่ภายใต้ความควบคุมของ คณะปฏิวัติโดยทั่วไปแล้ว ขอให้ประชาชนอย่าได้หวาดวิตก ขอให้ประกอบกิจการงานอาชีพต่อไปตามปกติ ให้ข้าราชการปฏิบัติงานในหน้าที่ตามกฎหมายและระเบียบแบบแผน ดังเช่นที่เคยปฏิบัติ พึงให้ความสะดวกและเอาใจใส่ช่วยเหลือประชาชนที่มาติดต่อ สำหรับทหาร ห้ามเคลื่อนย้ายกำลังทหารโดยเด็ดขาด เว้นแต่ได้รับคำสั่งจากหัวหน้าคณะปฏิวัติ และให้ผู้บังคับบัญชากำลังหน่วยต่างๆ ของประเทศ พึงและปฏิบัติตามคำสั่งของหัวหน้าคณะปฏิวัติ แต่ผู้เดียว ให้ทุกคนตั้งอยู่ในความสงบ คณะปฏิวัติจะได้ชี้แจงเหตุผลที่จำต้องทำการยึดอำนาจครั้งนี้ให้ทราบต่อไป

คณะปฏิวัติคงเทอดทูนพระมหากษัตริย์เป็นที่เคารพสักการะอยู่เสมอ ผู้ใดจะละเมิดมิได้ การยึดอำนาจครั้งนี้ก็เพื่อรักษาสถาบันที่มีพระมหากษัตริย์เป็นประมุขแห่งรัฐ ให้ดำรงคงอยู่ตลอดไป องค์พระมหากษัตริย์และพระบรมวงศานุวงศ์ ได้รับอารักขาจากคณะปฏิวัติอย่างปลอดภัยแล้วทุกประการ

คณะปฏิวัติให้ประกันว่า จะไม่เปลี่ยนแปลงสถาบันใดๆ เกินกว่าความจำเป็น เพื่อความปลอดภัยของประเทศชาติ

ชนชาวต่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งคณะทูตานุทูต กงสุล สถานทูต สถานกงสุล และองค์การระหว่างประเทศ คณะปฏิวัติได้ให้ความคุ้มครองอย่างเข้มแข็ง

อนึ่ง ขอแจ้งให้ทหารและตำรวจทั้งหลายทราบว่า การยึดอำนาจครั้งนี้ไม่มีการเปลี่ยนแปลงตัวผู้บังคับบัญชาในวงการทหาร ตำรวจ ทหารและตำรวจทุกคนยังคงอยู่ได้ ผู้บังคับบัญชาคณะเดิม จึงให้ทหารและตำรวจทั้งหลายฟังคำสั่งของผู้บังคับบัญชาคณะเดิมต่อไป

ประกาศ ณ วันที่ ๑๗ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๕๑๔

จอมพล ถ. กิตติขจร

หัวหน้าคณะปฏิวัติ

ประกาศของคณะปฏิวัติ

ฉบับที่ ๒

เพื่อรักษาความสงบเรียบร้อยปราศจากภัยของประชาชนทั่วประเทศ คณะปฏิวัติ จึงประกาศใช้กฎอัยการศึกทั่วราชอาณาจักร ตั้งแต่วันที่ ๑๗ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๔ เวลา ๒๐.๑๑ นาฬิกา เป็นต้นไป และให้ปฏิบัติดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ บรรดาคดีที่มีข้อหาในความผิดตามประมวลกฎหมายอาญาตามบัญชีท้าย ประกาศนี้ ซึ่งการกระทำความผิดเกิดขึ้นในหรือหลังวันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๑๔ เวลา ๒๐.๑๑ นาฬิกา ให้อยู่ในอำนาจศาลทหารที่จะพิจารณาพิพากษา เว้นแต่คดีที่ต้องดำเนินในศาลคดีเด็ก และเยาวชน

ข้อ ๒ ให้ศาลอาญาและศาลจังหวัดทุกศาลในเขตมณฑลทหารบกที่ ๑ และศาลจังหวัดทุกศาลในเขตจังหวัดทหารบกชลบุรี เป็นศาลทหารกรุงเทพ ส่วนศาลจังหวัดนอกจากที่กล่าวนี้ ซึ่งอยู่ในเขตมณฑลทหารบกใด ให้เป็นศาลมณฑลทหารบกนั้น ๆ ด้วย

ศาลทหารดังกล่าวแล้ว ประกอบด้วยตุลาการสามนายเป็นองค์คณะพิจารณาพิพากษาคดี และบังคับคดีให้เป็นไปตามคำพิพากษาได้

ข้อ ๓ ให้อธิบดีผู้พิพากษาศาลอาญา ผู้พิพากษาศาลอาญาและผู้พิพากษาศาลจังหวัดทุกศาล เป็นตุลาการศาลทหาร ตามกฎหมายว่าด้วยธรรมนูญศาลทหารแห่งศาลนั้น ๆ ซึ่งเป็นศาลทหารตามความในข้อ ๒ ด้วย

ให้อธิบดีผู้พิพากษามาตร เป็นตุลาการศาลทหาร เช่นเดียวกับผู้พิพากษาที่กล่าวแล้ว และให้มีอำนาจนั่งพิจารณาพิพากษาคดีในศาลภายในเขตของตน ซึ่งเป็นศาลทหารตามประกาศนี้ หรือเมื่อได้ตรวจสำนวนคดีใดแล้ว ก็ให้มีอำนาจลงนามในคำพิพากษาได้ด้วย

ให้จำลองอาญาและจำลองจังหวัดทุกศาล เป็นจำลองศาลแห่งศาลทหารนั้น ๆ
ด้วย

ข้อ ๔ ให้พนักงานอัยการ เป็นอัยการทหารด้วย

ข้อ ๕ ให้ใช้สถานที่ทำการศาลอาญา และสถานที่ทำการศาลจังหวัดทุกศาล เป็น
ที่ทำการศาลทหารตามประกาศนี้ด้วย

ข้อ ๖ บรรดาคดีที่เกิดขึ้นก่อนประกาศฉบับนี้ใช้บังคับ ให้เป็นไปตามกฎหมาย
และประกาศกฏอัยการศึกที่ใช้อยู่ในขณะนั้น

ข้อ ๗ เมื่อได้มีประกาศให้เลิกใช้กฏอัยการศึกแล้ว ให้ศาลทหารตามประกาศนี้
คงมีอำนาจพิจารณาพิพากษาคดีตามความในข้อ ๑ บรรดาที่ตั้งอยู่ในศาล และบรรดาที่การ
กระทำผิดเกิดขึ้นก่อนวันเวลาเลิกใช้กฏอัยการศึก

ประกาศ ณ วันที่ ๑๗ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๕๑๔

จอมพล ถ. กิตติขจร

หัวหน้าคณะปฏิวัติ

บัญชีท้ายประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๒

(๑) ความผิดต่อองค์พระมหากษัตริย์ พระราชินี รัชทายาท และผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ตั้งแต่มาตรา ๑๐๗ ถึงมาตรา ๑๑๒

(๒) ความผิดต่อความมั่นคงของรัฐภายในและภายนอกราชอาณาจักร ตั้งแต่มาตรา ๑๑๓ ถึงมาตรา ๑๒๔

(๓) ความผิดต่อสัมพันธ์ไมตรีกับต่างประเทศ ตั้งแต่มาตรา ๑๓๐ ถึงมาตรา ๑๓๕

(๔) ความผิดเกี่ยวกับความสงบสุขของประชาชน ฐานเป็นอั้งยี่ ฐานเป็นข่องโจร และการมั่วสุมประมุขกันใช้กำลังประทุษร้าย ชูเชิญว่าจะประทุษร้าย หรือกระทำให้เกิดการวุ่นวายขึ้นในบ้านเมือง ตั้งแต่มาตรา ๒๐๔ ถึง มาตรา ๒๑๖

(๕) ความผิดเกี่ยวกับการก่อให้เกิดภัยอันตรายต่อประชาชน ตั้งแต่มาตรา ๒๑๗ ถึง มาตรา ๒๓๔

(๖) ความผิดเกี่ยวกับเพศ ฐานจัดหรือล่อลวงหญิงหรือเด็กหญิงไป เพื่อการอนาจาร หรือสำเร็จความใคร่ของผู้อื่น ตั้งแต่มาตรา ๒๔๒ ถึงมาตรา ๒๔๕ และมาตรา ๒๔๕ เฉพาะที่เกี่ยวกับมาตรา ๒๔๒ และมาตรา ๒๔๓

(๗) ความผิดต่อชีวิต ตั้งแต่มาตรา ๒๔๘ ถึงมาตรา ๒๕๔

(๘) ความผิดต่อร่างกาย ตั้งแต่มาตรา ๒๕๕ ถึงมาตรา ๓๐๐

(๙) ความผิดเกี่ยวกับทรัพย์ ฐานลักทรัพย์ ชิงทรัพย์ ฐานชิงทรัพย์ ปล้นทรัพย์ และรับของโจร ตั้งแต่มาตรา ๓๓๔ ถึงมาตรา ๓๔๐ ทวิ มาตรา ๓๕๗ และมาตรา ๓๖๐ ทวิ

ประกาศของคณะปฏิวัติ

ฉบับที่ ๓

ตามที่ได้มีประกาศของคณะปฏิวัติว่า คณะปฏิวัติซึ่งประกอบด้วย ทหารบก ทหารเรือ ทหารอากาศ ตำรวจ และพลเรือน ได้ทำการยึดอำนาจปกครองประเทศไว้เรียบร้อยแล้ว แล้วนั้น เพื่อความเรียบร้อยในการปกครองประเทศ คณะปฏิวัติจึงให้

๑. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พุทธศักราช ๒๕๑๑ สิ้นสุดลง
๒. วุฒิสภา สมาชิกแทน และคณะรัฐมนตรี สิ้นสุดลงพร้อมกับรัฐธรรมนูญ
๓. องคมนตรี คองดำรงตำแหน่งและปฏิบัติหน้าที่อยู่ต่อไป
๔. ศาลทั้งหลายคงมีอำนาจดำเนินการพิจารณาและพิพากษารอผลคดีตามบทกฎหมายและประกาศคณะปฏิวัติ

๕. มีกองบัญชาการคณะปฏิวัติ โดย จอมพล ถนอม กิตติขจร หัวหน้าคณะปฏิวัติ เป็นผู้บังคับบัญชาสูงสุด ของข้าราชการทหารและข้าราชการพลเรือน และเป็นผู้รักษาสถานการณ์ที่วราชอาณาจักร

๖. ให้ปลัดกระทรวงทุกกระทรวงเป็นผู้บังคับบัญชารับผิดชอบงานในกระทรวง และบรรดาอำนาจหน้าที่ที่กฎหมายได้บัญญัติไว้ว่า เป็นอำนาจของรัฐมนตรี ให้เป็นอำนาจของปลัดกระทรวง และให้ปฏิบัติราชการโดยขึ้นตรงต่อหัวหน้าคณะปฏิวัติ หรือผู้ซึ่งหัวหน้าคณะปฏิวัติมอบหมาย ราชการใดที่มีใช้ราชการประจำตามปกติ หรือที่เป็นปัญหาหรือเป็นนโยบาย หรือเกี่ยวพันกับกระทรวงอื่น ให้ปลัดกระทรวงเสนอขอความวินิจฉัยต่อหัวหน้าคณะปฏิวัติ โดยผ่านทางหัวหน้ากองอำนาจการ สำหรับข้าราชการทหาร ให้ผ่านทางหัวหน้ากองอำนาจการฝ่ายทหาร สำหรับข้าราชการพลเรือนให้ผ่านทางหัวหน้ากองอำนาจการฝ่ายพลเรือน

๗. ให้ผู้ดำรงตำแหน่งผู้อำนวยการ เลขานุการ รองผู้อำนวยการ รองเลขานุการ ผู้ช่วยผู้อำนวยการ ผู้ช่วยเลขานุการ ซึ่งเป็นข้าราชการการเมืองในส่วนราชการสังกัดสำนักนายกรัฐมนตรี อยู่ในวันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๑๔ คงดำรงตำแหน่งต่อไป และให้หัวหน้าส่วนราชการสังกัดสำนักนายกรัฐมนตรี ซึ่งเป็นข้าราชการการเมือง และเลขานุการสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติ ปฏิบัติราชการโดยขึ้นตรงต่อหัวหน้าคณะปฏิวัติ หรือผู้ซึ่งหัวหน้าคณะปฏิวัติมอบหมาย

อนึ่ง คณะปฏิวัติขอประกาศว่า คณะปฏิวัติจะยังไม่ทำการตรวจข่าวหนังสือพิมพ์ หนังสือพิมพ์ทั้งหลายอาจพิมพ์ออกจำหน่ายได้โดยไม่ต้องผ่านการตรวจข่าวก่อน เพราะคณะปฏิวัติเชื่อว่าหนังสือพิมพ์ทั้งหลายจะให้ความร่วมมือแก่การปฏิวัติครั้งนี้ด้วยวิธีเสนอข่าวความเคลื่อนไหวต่าง ๆ ตามที่เป็นจริงและด้วยความเป็นธรรม ให้ความคิดเห็นโดยบริสุทธิ์ใจในทางที่ช่วยกันสร้างสรรค์ประเทศและประชาชน การกระทำใด ๆ ของหนังสือพิมพ์ที่เป็นไปในทางก่อเรื่องร้าย เสนอความเท็จแก่ประชาชน หรือปราศจากความเป็นธรรม จะถูกยับยั้งด้วยอำนาจปฏิวัติ ซึ่งจำเป็นสำหรับความปลอดภัยของประเทศชาติ ความสงบเรียบร้อยและศีลธรรมอันดีของประชาชน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง หนังสือพิมพ์ที่ทำตนเป็นปากเสียงของชนต่างชาติออกเสียงแทนหรือเชิดชูลัทธิที่เป็นภัยต่อชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์ หรือพยายามยุแหยงให้แตกสามัคคีในชาติโดยทางตรง ทางอ้อม หรือด้วยวิธีการอย่างใดอย่างหนึ่ง จะต้องประสบผลการปราบปรามอย่างเด็ดขาด

ประกาศ ณ วันที่ ๑๗ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๕๑๔

จอมพล ถ. กิตติขจร

หัวหน้าคณะปฏิวัติ